

# Vörösvári Újság

Werschwarer Zeitung

III. évf. 4. szám

1997. április

Ára: 50 Ft

Wir begrüßen  
unsere Gäste



recht herzlich  
aus Gerstetten!

*Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum.*

*Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt,  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.*

*(Schiller: An die Freude)*

*Gyúlj ki, égi szikra lángja,  
Szent öröm, te drága, szép!  
Bűvkörödbe, ég leánya,  
Ittas szívünk vágyva lép.*

*Újra fonjuk szent kötésed,  
Mit szokásunk szétszabott.  
Egy-testvér lesz minden ember,  
Hol te szárnyad nyugtatod.*

*(Rónay György fordítása)*

## A TARTALOMBÓL:

**Gerstetteni vendégek Pilisvörösváron**

**(a partnerkapcsolat ünnepélyes megerősítése május 3-án)**

**Önkormányzati hírek: Gyerekesúcs Vörösváron - 170 leendő első**

**Szegény gazdagok - Benzinkút Pilisvörösváron**

**Lehetetlen? Interjú Magyar né dr. Pintér Gabriella képviselővel**

**Tudósítás a II. Országos Trombitástalálkozóról**

**A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar 8 éve**

**Mindig csak panaszkodunk - avagy ki fizeti a sintért?**

**Akik nem játszanak a tűzzel - 34 bevetés három hónap alatt**

**Fórum: „Ne szakítsuk ketté községünket!”**

## A Pilisvörösvár és Gerstetten közötti partnerkapcsolat aláírásához kapcsolódó látogatás programja (1997. május 1-4.)

### Május 1., csütörtök

- 14<sup>00</sup> A vendégek érkezése a Vásár térre. A vendégeket a pilisvörösvári fúvószenekar fogadja zenével, majd Müller János, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke mond köszöntőt.
- A vendégek elosztása a vendéglátó családokhoz.
- Vacsora a családoknál.
- Fakultatív programok:
  - 19<sup>00</sup> A pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyes Kórus és a Sölingen-Pfinkthal-i kórus közös koncertje az NNKK nagytermében.
  - 19<sup>00</sup> Nemzetiségi est a Halastó Kempingben.
  - 20<sup>00</sup> Bál a Halastó Kempingben és Községi Házban.

### Május 2., péntek

- 10<sup>00</sup> Pilisvörösvár és Gerstetten képviselő-testületének együttes ülése az NNKK nagytermében.
- 12<sup>00</sup> Ebéd a gimnázium aulájában.
- 13<sup>30</sup>-tól Pilisvörösvár megtekintése.
- 10<sup>00</sup>-tól a küldöttség többi tagjának Budapestre látogatása saját busszal.
- Vacsora a családoknál.
- 19<sup>00</sup> Nemzetiségi est, a pilisvörösvári egyesületek bemutatkozó programja az NNKK nagytermében.

### Május 3., szombat

- 8<sup>30</sup> Fakultatív program: mise a plébániatemplomban a gerstetteni fúvószenekar közreműködésével.
- 10<sup>00</sup> A partnerkapcsolat okiratának ünnepélyes aláírása az NNKK nagytermében.
- Beszédet mondanak:
  - Grószné Krupp Erzsébet* polgármester
  - Roland Polaschek*, Gerstetten polgármestere
  - Dr. Bernd Rieder*, Gröbenzell polgármestere
  - Helmut Michel*, Werheim polgármestere
- 11<sup>30</sup> Ebéd a protokollvendégek számára a gimnázium aulájában.
- Délután szabad program.
- 19<sup>00</sup> Bál a Községi Házban, a zenét a fúvószenekarok szolgáltatják.

### Május 4., vasárnap

- 9<sup>00</sup> A vendégek elutazása (gyülekezés a Vásár téren).

## Programm

### Partnerschaftsfeier in Pilisvörösvár vom 1-4. Mai 1997

#### Donnerstag, 1. Mai 1997

- Anreise gegen 14 Uhr der deutschen Gäste, Empfang der Gäste bei der Grundschule am Vásár tér (am Kulturhaus) mit musikalischem Empfang durch das Werischwarer Blasorchester.
- Herr Johann Müller, vorsitzender der Deutschen Nationalitäten-Selbstverwaltung, begrüßt die deutschen Gäste.
- Fakultative Programme:
  - 19<sup>00</sup> Uhr Konzert der Werischwarer und Sölingen-Pfinkthaler gemischten Chöre im Konzertsaal des Deutschen Nationalitäten-Bildungszentrums (im Nationalitätengymnasium).
  - 19<sup>00</sup> Folklorabend im „Halastó“ Cemping.
  - 20<sup>00</sup> Uhr Ball im Halastó Camping und im Kulturhaus.

#### Freitag, 2. Mai 1997

- 10<sup>00</sup> Uhr Gemeinsame Sitzung der Gemeinderatsmitglieder der Gemeinden Pilisvörösvár/Werischwar und Gerstetten im Konzertsaal des Bildungszentrums.
- 12<sup>00</sup> Uhr Mittagessen in der Aula des Nationalitätengymnasiums.
- 13<sup>30</sup>-15<sup>00</sup> Besichtigung der Gemeinde Pilisvörösvár mit einem der Busse der Gäste.
- 19<sup>00</sup> Nationalitätenabend, Programm der Werischwarer Vereine und Ensembles im Konzertsaal des Bildungszentrums.
- 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Stadtbummel mit Einkaufsmöglichkeiten in Budapest, Fahrt mit den Bussen der Gäste.

#### Samstag, 3. Mai 1997

- 8<sup>30</sup> Fakultatives Programm: Messe in der katholischen Kirche mit der Musikalischen Mitwirkung des Musikvereins Gerstetten.
- 10<sup>00</sup> Uhr Partnerschaftsfeier in dem Konzertsaal des Bildungszentrums.

Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde.

Ansprachen:

Bürgermeisterin *Elisabeth Groß-Krupp*

Bürgermeister *Roland Polaschek*

Bürgermeister der Gemeinde Gröbenzell

Bürgermeister der Gemeinde Wehrheim

- 11<sup>30</sup> Mittagessen für die Protokollgäste in der Aula des Nationalitätengymnasiums.

- Nachmittags freies Programm.

- 19<sup>00</sup> Abschiedsball im Kulturhaus, es spielen die Musikvereine aus Pilisvörösvár /Werischwar und den Gästegemeinden.

#### Sonntag, 4. Mai 1997

- 9<sup>00</sup> Uhr Abfahrt der Gäste, Treffpunkt auf dem Platz vor dem Kulturhaus.

# Üljünk le egy szóra

Grószné Krupp Erzsébet polgármesterrel



– Néhány nappal azután, hogy újságunk e havi száma az olvasók kezébe kerül, egy több mint száz fős delegáció érkezik Gerstettenből Vörösvárra. Mit vár Ön ettől a látogatástól?

– Mindenki által ismert tény, hogy tavaly májusban partnerkapcsolatot kötöttünk Gerstetennel. Akkor egy 150 főből álló küldöttség járt kint Németországban. Gerstetteni barátaink ezt viszonzva, a partnerkapcsolat hivatalos megerősítésére érkeznek községünkbe. Polaschek úrral ismét alá fogjuk írni a partnerkapcsolatról szóló oklevelet – ez kialakult hagyomány a kétoldalú kapcsolat terén. A látogatás egyben lehetőséget ad egyesületeink, művészeti csoportjaink bemutatkozására. Tavaly Gerstettenben gazdag és színvonalas programot láthattunk vendéglátóinktól, biztos vagyok benne, hogy a vörösváriak is maradandó élményben fogják majd részesíteni partnerközségünk nálunk vendégeskedő polgárait.

– Olvasóink közül bizonyára sokan tudják már, hogy Pilisvörösvár megpályázta a városi címet. E lap hasábjain többször szoltunk arról, milyen előnyökkel jár a városi cím elnyerése, az „Üljünk le egy szóra” rovatban is feltettem már ezt a kérdést. A vörösváriak jó része azonban továbbra sem lelkesedik túlzottan a városi címért, sőt, van, aki értelmetlen rongyrazásnak nevezi az egészet. Ezért most fordítva teszem fel a kérdést: veszthet-e valamit a falu a városi cím elnyerésével?

– Határozottan ki merem jelenteni, hogy veszteni semmit nem veszthetünk a pályázat beadásával. Újabb feladatokkal a városi cím nem járna. Nekünk már most is számos olyan intézményünk és szolgáltatásunk van, ami meghaladja a kötelezően előírt alapfokú ellátást. Ezért közel kétéves előkészület után, felmérve a település fejlettségét, a Pilisi-medencében betöltött térségi szerepét, a képviselő-testület megalapozottnak látta a pályázat beadását. Úgy ítéljük meg, hogy Pilisvörösvár városi nyilvánítása térségi szerepvállalásának méltó elismerését jelentené.

– Hányan pályázták meg a városi címet az idén?

– Közel harminc község, köztük Gyál, Gyömrő, Göd, Vecsés, Izsák, Solt, Újszász, Rakamaz, Zalakaros, Devcester...

– Mi lesz akkor, ha nem kapjuk meg a városi címet?

– Azt semmiképpen sem szabad kudarcéknál értékelni, hanem arra kell törekedni, hogy a szigorú feltételeknek minden téren megfeleljünk. Ez a pályázat egy megmértetés, amiből kiderül, hol tartunk most, mi az, amiben el vagyunk maradva, mi az, amire az elkövetkezendő időben nagyobb hangsúlyt kell fektetnünk.

– Egy városhoz a csatornahálózat is hozzátartozik. Ennek a kiépítése Vörösváron eléggé vontatottan halad. A szennyvíztisztítómű azonban – úgy tudom – hamarosan elkészül. Mennyibe került ez a beruházás a falunak?

– A szennyvíztisztítóműben jelenleg már a próbaüzem folyik, és az év második felében teljes kapacitással fog működni. A tisztító megépítése alapfeltétele volt a csatornaépítés folytatásának. Az építkezés 143 millió forintba került, amelynek a felét állami céltámogatásból fedeztük.

– A csatornaépítés I. ütemének elhúzódnása miatt az 55 ezer forintos társulási díjak ma már messze nem fedezik az építés költségeit. Ki fogja kifizetni a különbözetet? A lakosság?

– Nyilvánvalóan annak idején a szervezők alábecsülték a beruházás bekerülési költségeit, és rossz szerződést kötöttek. Nem lenne erkölcsös ezt a rossz döntést most a társulati tagokkal megfizettetni. Az Önkormányzat ezért magára vállalja a különbözet kifizetését. Ez ebben az évben több tízmillió forintot jelent.

– Megvan erre a költségvetési fedezet?

– Az ELMŰ részvények eladásából befolyt 29 millió forintot tartósan lekötöttük az OTP-ben. Ezt a kamatokkal növekvő pénzüsszeget erre a célra tartalékoljuk. Tartok azonban tőle, hogy más pénzforrásokhoz is hozzá kell majd nyúlunk, és így mégsem tudunk majd annyi utat megépíteni az idén, mint amennyit szerettünk volna. Így is két év alatt 60 millió forintot költöttünk az útprogramra. Hasonló mértékű útépítésre még soha nem volt példa Vörösváron.

– A végére hagytam a legkényesebb kérdést. E havi számunkban több írás is foglalkozik az épülő benzinkúttal. Ön hogyan foglalná össze e témában a véleményét?

– 1996 júniusában a képviselő-testület áruházi építésének céljából minősítette át a területet zöldövezetről intézményi területté. Ezt a területet később megvette a Dupont Conoco Kft., azzal a szándékkal, hogy ott benzinkutat létesít. Ennek a cégnek, miután az összes szakhatósági engedélyt beszerezte, decemberben a műszaki csoport kiadta az építési engedélyt, és erről értesítette a környék lakóit. A lakók a benzinkút építése ellen igazából véve csak három hónap múlva kezdtek tiltakozni, akkor is elsősorban a támfal kétszintes megépítéséből eredő károk miatt. A környéken lakók most azt akarják, hogy állítsuk le az építkezést. Ha ez ügyben népszavazást tartanánk, biztos vagyok benne, hogy a falu nagy része az építkezés befejezése mellett döntene. Ha mégis az lenne az eredmény, hogy állítsuk le az építkezést, és rendezzük vissza a területet, az több száz millió forintjába kerülne a falunak, és csődhelyzetbe sodorná az Önkormányzatot.

F. A.

# Hírek röviden

Március 21-én Giczy György, a KDNP elnöke előadást tartott a Közösségi Házban.

Március 22-én a Nyugdíjas Klub évnnyitó ülésén elbúcsúztatták Krammer Jánosné, a klub korábbi elnökét, megköszönve eddigi áldozatos munkáját. A klub új elnöke Angeli Mártonné lett.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester kérésére a klub vezetősége és tagjai felajánlották segítségüket a Hősök könyve adatainak összegyűjtéséhez. A díszkiadvány az I. és a II. világháború hőseinek és áldozatainak emlékét kívánja megőrizni. (A Hősök könyvéről következő számunkban olvashatnak.)

Április első hétfőjén népitánc-továbbképző tanfolyamot tartott Szekszárdon Hidas György (magyar táncok) és Wenczl József (német nemzetiségi táncok). A találkozón Wenczl Józsefet a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Életmű-díjjal tüntette ki, amelyet ünneplés keretében nyújtottak át az országos híres és elismert koreográfusnak.

Wenczl József közel húsz éve vezet már a szekszárdihoz hasonló tanfolyamokat. Legközelebb június közepén Baján fog tartani egy ötnapos továbbképzést Maninger Miklóssal együtt, majd július elején Ulmban fog vezetni szemináriumot a vörösvári szokásokról, hagyományokról, néptáncoktúrőról.

Április 12-én jótékonyági koncertet rendeztek a zeneiskolában. A bevétel teljes összegét egy új koncertzongora vásárlására fogják fordítani.

Április 14-én a Községházán tanácskozársra gyűltek össze a környező falvak polgármesterei és tűzoltó-egyesületeinek vezetői. A tanácskozás résztvevői elhatározták, hogy a pomázi tűzoltó-egyesület szakmai irányításával összehangolják a tűzoltóságok tevékenységét a Pilisi-medencében. Ennek érdekében megalakították a Pilisi Kistérségi Tűzvédelmi Szövetséget.

## Köszönetnyilvánítás

A 945. sz. Patrona Hungariae cserkészcsapat köszönetét fejezi ki a március 15-i Sportnap eredményes megrendezésében segítségét nyújtóknak: a 944. számú Szent Borbála cserkészcsapat cserkészeinek, név szerint: Feigel Tamásnak, Schiller Istvánnak és Stocker Balázsnak a gulyásleves elkészítéséért, Majnek Évának a büfé működtetésében végzett munkájáért, Peller Károly úrnak a sörpadokért, a 800. számú Solymár cserkészcsapatnak a sátrakért és a sörpadokért, Mirk Tamás úrnak a mikrobuszért, Peller Tibor úrnak a hangosításért, Neubrandt István igazgató úrnak, hogy megengedte, hogy rendezvényt az iskola udvarán bonyolítsuk le, a pilisvörösvári polgárőrség és rendőrség tagjainak, akik az útelzárásban segítettek, a Jumbo Fitnessnek, Peller Zoltán úrnak a Vörösvár Legerősebb Embere verseny támogatásáért, Áprili Ferenc úrnak a Focikupa támogatásáért, és minden cserkésznek a rendezvényen végzett munkájáért.

Peller György csapatvezető



## Beszámoló a képviselő-testület márciusi üléseiről



### 53 új névvel bővült Pilisvörösvár utcanévjegyzéke

A március 17-i rendkívüli képviselő-testületi ülésen határozat született a külterületi utcák (üdülőövezet) elnevezéséről. A határozat meghozatala azért vált időszerűvé, mert az üdülőtulajdonosok közül egyre többen tartózkodnak az év folyamán hosszabb időszakokon keresztül Vörösváron, és igényt tartanak a postai szolgáltatásokra. Utcanév és házszám hiányában a postai küldemények kézbesítése eddig nem volt lehetséges. Az utcákat maguk az üdülőtulajdonosok nevezték el, és sok helyütt utcanévtáblákat is elhelyeztek. A képviselő-testület úgy döntött, tiszteletben tartja az így kialakult névadási hagyományt, és nem erőlteti új, az ott lakók számára idegenül csengő nevek elfogadását. Annál is inkább, mivel a képviselők körében is tetszést arattak a lakók által adott egyszerű és szép nevek. A külterületi utcák elnevezése természetesen nem jelenti egyúttal ezen utcák belterületbe vonását is.

#### Az új utcanévek:

Áfonya u., Akácos u., Alma köz, Búzavirág köz, Búzavirág u., Barackos u., Cinege u., Csabai út, Cseresznye u., Dália u., Derű u., Erdő u., Fa u., Feketefenyő u., Fenyőfa u., Gyöngyvirág u., Hóvirág u., Ivó u., Jegenye u., Körte u., Kövirózsa u., Kilitó u., Lapály u., Lepke köz, Liliom u., Magán u., Mandula köz, Mandula u., Margaréta u., Margita u., Menyecske u., Rapsugár u., Ryárfa u., Ryírfa u., Őzike u., Pihető u., Pinty köz, Rövid u., Rezeda u., Sramli u., Szúnyog u., Szabolcs u., Szikla köz, Szikla u., Szilva u., Szivárvány köz, Tó dűlő, Tölgy u., Őtörház u., Vigadó u., Völegény u., Völgy u., Zöldárok u.

Maráth Ottó képviselő javaslatára a képviselő-testület kötelezte egyúttal a Hivatalt arra, hogy vizsgálja felül a belterületi utcák házszámrendszerét. Közismert tény, hogy a faluban egyes helyeken meglehetősen káosz uralkodik

e tekintetben. Sokszor még a postások, díjbeszedők sem ismerik ki magukat. Van, ahol házszám helyett indokolatlanul még mindig helyrajzi szám van kitéve, a házszámok gyakran szinte önkényesen követik egymást, és olyan is akad, hogy több házon ugyanazt a házszámot olvashatjuk.

(A házszámozás esetlegességével, következetlenségével a Fő úton is találkozhatunk. Nem kell hozzá hétmérföldes csizma, hogy a 188-as számtól egy pillanat alatt eljussunk a 130-asig. Az előbbi ugyanis a Szakorvosi Rendelőintézetet, az utóbbi a vele egybeépült Mentőállomást jelöli. Ez egyébként a KÖVI Kft. címe is!)

### 7 dolgozó bér nélkül?

Mirkné Sebők Ágnes, a reprezentatív szakszervezet képviselője tiltakozott amiatt, hogy a Templom Téri Általános Iskola költségvetésének megállapításakor a képviselő-testület nem vette figyelembe az intézmény igényeit, és ennek következtében 4,6 millió forint bérhány keletkezett. A szakszervezeti képviselő szerint jelenleg az iskola 70 dolgozója közül csak 63-nak biztosított a bére. Kérte a probléma mielőbbi megoldását, ellenkező esetben a szakszervezet kénytelen lesz az Állami Számvevőszékhez fordulni.

### Ad hoc bizottság

A képviselő-testület a Mútnyánszky Ádám Szakképző Iskola intézményvezetői pályázatának elbírálására ad hoc bizottságot hozott létre. A bizottság tagjai: Maráth Ottó (elnök), Krupp László, Schuck Ede, a Cigány Kisebbségi Önkormányzatból 1 fő, a Német Nemzetiségi Önkormányzatból 1 fő.

A március 24. rendes képviselő-testületi ülés interpellációkkal kezdődött.

### Interpellációk

Magyarné dr. Pintér Gabriella a benzinkút ügyében interpellált. Tudomására hozta a testületnek, hogy a lakók lakossági fórum összehívását szorgalmazzák az ügygel kapcsolatban.

Horváth József képviselő a jegyző asszony által e témában készített jelentésre reagálva kétségbe vonta, hogy a Hivatal nem terheli felelősség a történetért.

Heim Márton képviselő azt tette szóvá, hogy a MATÁV dolgozói a telefonvezetékek körül legállyaszták a fákat, a levágott ágak elszállításáról azonban nem gondoskodtak.

Harmat Éva képviselő felhívta a képviselő-testület figyelmét arra, hogy a Rumpold Bicske Kft. szerződésben foglalt kötelezettségeinek nem tesz eleget, nem szállítja el a szemetet Vörösvárról, hanem továbbra is a helyi szeméttelrakóban helyezi el.

Dr. Gábeli Zoltán képviselő szóvá tette, hogy az Erkel Ferenc utca végének feltöltése során mindenfajta törmelék, szemetet raknak le. Szükségesnek tartotta a terület mielőbbi rendezését.

## S Z É L J E G Y Z E T

„Nem tudott volna a képviselő-testület tisztességes neveket adni a külterületi utcáknak, csak 'Körte', 'Szilva' meg ilyesmi? Olyan mintha egy zöldségesboltban lennénk!” – hangzott el az ülés szünetében egy ellenvélemény.

Igaz, talán nem minden esetben a legszerencsésebb ezeknek az utcáknak az elnevezése. De a neveket azok adták, akik a legilletékesebbek: az ott lakók. Az Önkormányzat pedig példamutató módon tiszteletben tartotta a lakók ízlését, névadási szándékát. (Vajh, ha mindig figyelembe venné az Önkormányzat az emberek véleményét, nem menne-e előbbre ez a falu? Lásd: költői kérdés!) Nekem egyébként a legtöbb név tetszik. Egyszerűek, könnyen megjegyezhetőek, hangulatosak, vidámak, szépek. Különösen tetszenek a következők: Búzavirág u., Kövirózsa u., Rezeda u., Szivárvány u., Menyecske u., Völegény u., Sramli u. El nem tudom képzelni, hogy ezen utcák lakói mogorva, magukba zárkózó emberek legyenek. Én is szívesen lakték például a Sramli utcában. Talán gyakrabban lenne mulatnivaló kedvem.

F. A.



### Pályázat gondozóház kialakítására

A képviselő-testület hozzájárult ahhoz, hogy a Napos Oldal Szociális Központ pályázatot nyújtson be a Népülési Minisztériumhoz fogytákosok nappali ellátására és átmeneti gondozóház kialakítására. Az Önkormányzat erre a célra biztosítja az intézménnyel közös telken álló, önkormányzati tulajdonban lévő épületet (a volt Teke Presszó épületéről van szó.) Amennyiben a pályázat sikeres lesz, és az alakításhoz szükséges kiadások pénzügyi fedezete a pályázat útján biztosítható, az Önkormányzat fenntartás nélkül támogatni fogja a pályázatban leírt program megvalósítását.

Az 1993. évi III. törvény kötelező feladatként írja elő a 10 000 főnél nagyobb lélekszámú településeken az átmeneti gondozóház működtetését.

A gondozóházba olyan ellátottak kerülnek átmeneti időszakra, akik egész napos ellátást igényelnek, de már nem kórházi körülmények között. Kórházban jelenleg csak a leg-



szükségesebb ideig maradhat a beteg, és amikor már „csak” ápolásra szorul, hazaküldik. Otthon, sajnos az egész napos ellátás nem mindig oldható meg.

Az épület másik részében a mozgássérültek, illetve más fogyatékosokban szenvedő emberek részére nappali ellátást biztosító klubhelyiséget lehetne kialakítani.

A pályázat a megvalósítási költségek 60%-át, maximum 15 millió forint erejéig biztosítja. A saját forrást az ingatlan értéke jelenti.

## Új igazgatója van a Községi Háznak

A képviselő-testület a Községi Ház intézményvezetői állásának betöltésére kiírt pályázat nyertesének titkos szavazással *Haász Évát* nyilvánította. (Az új igazgatónővel készített interjút következő számunkban olvashatják.)

## Felterjesztés díjakra

A képviselő-testület nyugállományba vonulása alkalmából, pedagógiai munkájának elismerésül Arany János pedagógiai díjra terjesztette fel *Albel Attilánét*.

A Semmelweis Ignác díjra – kiemelkedő szakmai tevékenysége, és a megye egészségügyi ellátása terén elért eredményekért – *Dr. Hidas Istvánt* javasolta. A díjak odaítéléséről a Pest Megyei Önkormányzat dönt.

## Emeljünk, ne emeljünk?

A képviselők hosszas vitát folytattak a csatornahasználati díjról, ennek során kikristályosodott az a nézet, hogy a megemelkedett költségeket nem szabad áthárítani a lakosságra, **nem szabad megemelni a díjat**. E témában azonban egyelőre nem született döntés.

## Gyermekcsúcs Vörösváron: 170 első osztályos

*Hargita Péter* képviselőnek, az OKSB elnökének előterjesztése nyomán a képviselő-testület az 1997-98-as tanévben öt helyett hét első osztály indítását engedélyezte az általános iskolák számára, így a Templom téri iskolában három helyett négy, a Vásár téri iskolában kettő helyett három tanulócsoporthoz kezd meg általános iskolai tanulmányait. A feladatnövekedéssel járó költségvetési fedezetet (két tanterem berendezése, két tanító bére) az Önkormányzat pótköltségvetésben biztosítja az intézmények által leadott igények alapján. A feladat ellátásához szükséges státusz egy év határozott idejű szerződéssel tölthető be, vagy túlórákeretből finanszírozható. A határozat meghozatalát az indokolta, hogy 1991-ben – örömteli dolog – különösen sok gyerek született falunkban, jóval több mint 1990-ben vagy 1992-ben. A 192 gyerek közül várhatóan 170-en kezdik meg tanulmányaikat szeptemberben. (A többiek a nevelési tanácsadó javaslata alapján csak a következő tanévben mondanak búcsút az óvodának.) Mivel a gyermeklétszám a következő évben ismét átlagos lesz (150 körül), a képviselő-testü-



let annak idején újra meg fogja vizsgálni az elsős gyerekek beiskolázásának személyi és tárgyi feltételeit. Így elképzelhető, hogy jövőre újra csak öt osztály fog indulni, és két státusz feleslegessé válik.

(A gyerekek elhelyezésének érdekében a Vásár téri iskolában megszüntetik a tanári szobát. A pedagógusok egy emberként vállalták, hogy egy éven keresztül a földszinti folyosóból leválasztott ideiglenes tanári szobában tartózkodjanak az óráközi szünetekben. A következő tanévben várhatóan két kisebb létszámú ötödik osztály összevonásával a tanulócsoporthoz száma egyvel csökken majd, és a tanárok visszakaphatják a tanárit.)

## S Z É L J E G Y Z E T

Vajon mi lehet az oka, hogy az idén feltűnően sok elsősünk van? – tünődöm. Aztán, úgy vélem, rájövök a válaszra. Nézzük csak meg, mikor születtek ezek a gyerekek! 1990-91-ben. És mikor fogantak? 1990-ben, a rendszerváltás évében, a legszebb, legszivárványosabb évben, amikor mindenki bizakodó volt, örömmel, vágyakkal, demokratikus indulatokkal teli, szóval, bízott a jövőben, s ezt a jövőt biztosítottak látta a gyermekei számára is. Később aztán ez a hite, lelkesedése, optimizmusa megingott. Ilyen egyszerű a magyarázat? Talán igen. Vagy ez az egész pusztán a véletlen műve?

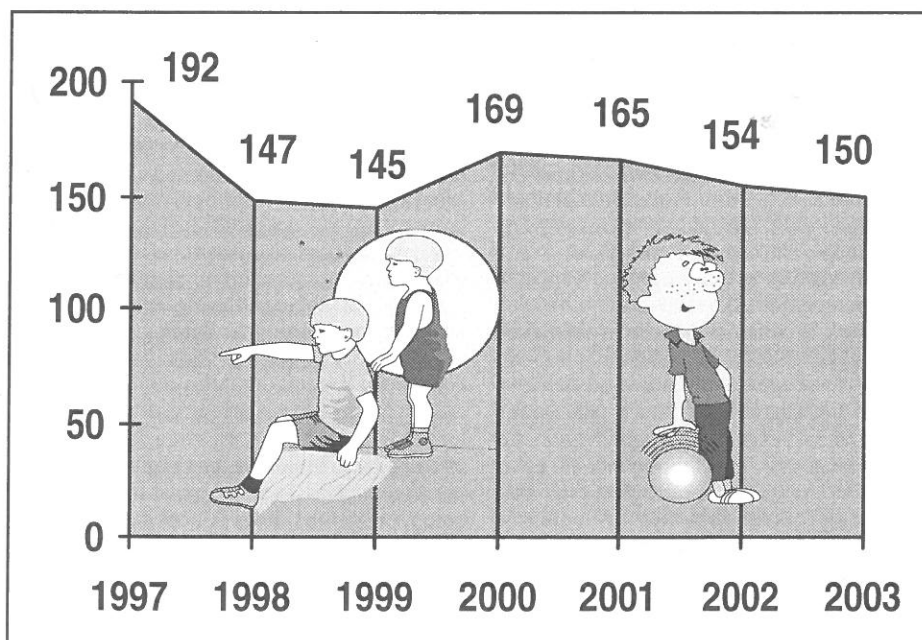
F. A.

## Felújítások borítékolva

Ismét elhalasztották a képviselők a döntést az intézményi felújítási tartalék elosztásáról. Ez nem is csoda, hiszen a meglévő keretösszeg (13 millió forint) az intézmények által benyújtott igények egynegyedét sem fedezi. A maradék összegből kellene finanszírozni a községi monográfia magyar nyelvű kiadását is.

F. A.

## Az iskoláskorúvá váló gyerekek számának várható alakulása Pilisvörösváron



**Helyesbítés** Márciusi számunkban a költségvetési rendelet vitájáról szóló cikkben beszámoltunk arról, hogy a képviselő-testület az önkormányzati intézményektől a törvényben előírtaknak megfelelően 19 és fél státuszt elvont, és kötelezte az intézményvezetőket a létszámcsökkentés végrehajtására. A tényekhez azonban az is hozzátartozik, hogy ezzel párhuzamosan a képviselő-testület 5 új státuszt is létesített. Ezek közül egyet a Hivatalban, négyet pedig a gimnáziumban (mind a négy pedagógus-álláshelyet jelent). Az így kialakított létszámok mindenütt a törvénynek megfelelően alakulnak.

## Lehetetlen?



„Már alig várom, hogy ez a másfél év leteljen!” – fakadt ki az április 2-i képviselő-testületi ülésen a benzinkúttról folyó heves vita közben **Magyarné dr. Pintér Gabriella** képviselő asszony. Ez az őszinte emberi megnyilvánulás, amelyben az elmúlt néhány év minden kudarca és csalódása tükröződött, valamint a 6-os számú választókerzet képviselőjeként az ügyben való személyes érintettsége késztetett arra, hogy a képviselői arcképcsarnok rovat soron következő interjújában őt szólaltassam meg.

– Engem szíven ütött az, amit képviselői mandátumának hátralévő idejével kapcsolatban mondott. Ennyire csalódott a közéletben?

– Én annak idején azért indultam a választáson, mert bíztam abban, hogy tehetek valamit a közért. Úgy éreztem, nincsenek lehetetlen helyzetek, csak tehetetlen emberek. Mostanra sajnos eljutottam arra a pontra, hogy mégis lehetetlen dolognak, szélmalomharcnak érzem az egészet. Kicsit bele is fáradtam. Ebben az is közrejátszott, hogy másfél évvel ezelőtt megnyitottam a Vízöntő Gyógyszertárat, és ennek a vezetése, az itt végzett munka sokkal több időmet és energiámat köti le, mint amikor elvállaltam a képviselőiséget. Az akkori munkaköröm mellett még voltak szabad energiám.

– Emiatt később le is mondott a Népjóléti Bizottság elnöki tisztéről...

– Nemcsak a vállamra nehezedő feladatok megnövekedett súlyára hivatkozva mondtam le erről az egész embert kívánó, felelősségteljes tisztségről s egyben a tanácsnoki címről, hanem azért is, mert úgy éreztem, az én egészségügyi tevékenységemmel az a feladatkör, amelyet a bizottságban elláttam, szakmailag összeférhetetlen. Jelenleg a Környezetvédelmi Bizottságnak vagyok a tagja. Az itt végzett munkám kevesebb energiát igényel.

– Nem érzi úgy, hogy a környezetvédelem nem túl fontos dolog itt, Vörösváron?

– A környezetvédelem egy olyan feladat és tevékenység, ami nagyon sok dologgal összefügg. Szorosan kapcsolódik például az egészségügyhöz. Számos betegséget meg tudnánk előzni azzal, ha többet törődnénk környezetünkkel, ha vissza tudnánk szorítani a környezetszennyezést. Sajnos ebben a faluban még sokan nincsenek ennek tudatában. Még a képviselők között is akadnak

olyanok, akik a jelenlegi szűkös költségvetésben belül luxusnak – majdhogynem kidobott pénznek – tartják a környezetvédelemre szánt összegeket.

– Az elmúlt időszak nagy vihart kavart ügyében – az épülő benzinkúttról van szó – Ön duplán is érintett. Egyrészt azért, mert választói körzetében folyik a vitatott építkezés, másrészt környezetvédelmi problémák is felvetődtek a terület „rendezése” során. Hogyan foglalná össze ezzel kapcsolatos véleményét?

– Annak idején, amikor a képviselő-testület elé került a téma, jómagam is, és képviselőtársaim is annak a tudatában szavaztuk meg a terület átminősítését zöldövezetről intézményi területté, hogy ott áruház, és nem benzinkút fog épülni. Nem a benzinkút ellen vagyok, de megbocsáthatatlannak tartom, hogy ezt éppen egy véderdő helyére kell felépíteni, kivágyva több tuat értékes fát.

– Úgy gondolja, hogy a benzinkút szennyezni fogja a környezetet?

– A benzinkút maga – mivel a legkorszerűbb nyugati technológiával fog üzemelni –, nem hiszem, hogy közvetlenül károsítani fogja a környezetet. Közvetve azonban igen: a megnövekedett forgalom, a benzinkút szolgáltatásait igénybe vevő autók kipufogógázai tovább rontják majd a 10-es út környékének levegőjét.

– A tulajdonosok azt ígérik, hogy az építkezés befejeztével visszaállítják az eredeti természeti környezetet, sőt a korábbinál értékesebb növényzetet fognak telepíteni...

– Biztos vagyok abban, hogy az építetők egy kulturált, esztétikus természeti környezetet fognak kialakítani, de abban is biztos vagyok, hogy a zöldterületek aránya jóval kisebb lesz az eredetihez képest.

– Hogy érzi, mennyire tudta az ott élő emberek érdekeit képviselni az ügyben?

– Úgy érzem, nem tudtam az érdekeiket képviselni. Hiszen az ő érdekük az lett volna, hogy ez a benzinkút ne épüljön fel. Ez ellen azonban most már nincs mit tenni, a csorbát nem lehet kiköszörölni. Biztos, hogy sokkal körültekintőbbnek kellett volna lennem, de őszintén megmondom – annak ellenére, hogy hallottam mindenféle mementókat – az utolsó pillanatilag abban a tudatban voltam, hogy a területen csak áruház fog épülni. A tulajdonos kijelentette, hogy ő nem kíván benzinkutat létesíteni. Ez igaz is volt. Arra azonban nem gondoltam, hogy a terület felét eladja, s azon aztán bárki bármit építhet. Az is hiba volt, hogy az ÁRT-t módosító rendeletről valami oknál fogva kimaradt az a passzus, hogy a képviselő-testület csak azzal a feltétellel minősíti át a területet, ha ott nem épül benzinkút. A képviselő-testületi ülésről készült jegyzőkönyv és videófelvétel egyértelműen bizonyítja, hogy a képviselők határozottan kinyilvánították ezen véleményüket.

– Úgy érzi, az egész testületet behúzták a csöbe?

– Mondhatjuk így is. És ez nagyon nincs az inyemre. Mert akárhogy is vesszük – akár tudtam róla, hogy mi készül, akár nem – én is igennel szavaztam.

– Április 12-én a 6-os számú körzet lakói fórumot tartanak, amelyre Ön meghívta

az egész képviselő-testületet. Mit vár a fórumtól?

– Szeretném, ha képviselőtársaim személyesen is találkoznának az itt lakókkal, ha megismernék a problémáikat, és ők is megtapasztalnák, hogy mindenféle szempontból ez egy elhanyagolt, mostoha sorsú része Vörösvárnak.

– Ha gyógyszerési munkája mellett mégis maradna ideje és energiája, hogy közügyekkel foglalkozzon, és fel is kérnék rá, elvállalná-e a következő választási ciklusban a képviselőiséget?

– Valószínűleg nem. Én nem vagyok igazán politikus alkat, és pillanatnyilag nem érzek annyi erőt magamban, hogy ezt a megbízást újra elvállaljam. Azt is meg kell mondanom, nem elég az, ha valaki bekerül a képviselő-testületbe, az emberek segítsége, támogatása nélkül semmire sem megy. És sajnos az emberek nagyon közönyösek. Jobban kéne figyelniük egymásra, egymás problémáira, és akkor talán másképp alakulnának a dolgok. Nem ilyen lehetetlenül.

F. A.

### Pilisvörösvár gyógyszerertári és gyógyászati segédeszköz szolgáltatásai



#### Sikari Patika

Fő út 124. Tel.: 330-279

Nyitva tartás:

H - P: 7-19 ó.

Szo: 7-13 ó.

#### Vízöntő Gyógyszertár

Fő út 69/a Tel.: 332-261

Nyitva tartás:

H - P: 8-19 ó.

Szo: 8-13 ó.

#### Gyógyászati segédeszközök boltja

Fő út 188. Tel.: 330-422

Nyitva tartás:

Hétfő: 15-18 ó.

Szerda: 9-13 ó.

Csütörtök: 13-17 óra

#### Gyógyszertári ügyelet:

Hétfő, kedd, szerda, péntek:

Sikari Patika

Csütörtök: Vízöntő Gyógyszertár

Hétfői ügyelet

(szombat 13 órától hétfő 7 óráig):

Minden hónap 3. hétfőjén:

Vízöntő Gyógyszertár

A többi hétfőjén:

Sikari Patika



# SZEGÉNY GAZDAGOK

## Benzinkút Pilisvörösváron

*Vajon mit szólnának hozzá, ha 20 méterre a lakásuktól egyik napról a másikra egy benzinkút épülne, ha a kertjük egy részét életveszélyessé nyilvánítanák, s ha vasárnapi levesükbe vakolatdarabok potyognának? Mindezen kérdések az elmúlt időszak legtöbb indulatot kiváltó ügyével, a benzinkút építésével kapcsolatban merültek fel e sorok írójában.*

A benzinkútról tavaly nyáron egy képviselő-testületi ülésen hallottam először. Akkor egy képviselő felállt, és leszögezte, hogy határozottan ellenzi benzinkút létesítését az építendő Spar Áruház mellett. Ehhez képest a benzinkút már áll, az áruháznak pedig még nyoma sincs. Egyesek szerint az áruház építését csak azért harangozta be a tulajdonos, hogy a képviselő-testület bekapja a horgot, és hozzájáruljon a terület átminősítéséhez. Akkor azután bármit is lehet építeni. Ahogy azt egy lakó keserűen megfogalmazta: akár atomhulladék-temetőt is.



A szóban forgó terület egyik fele iparterület. Ez a rész korábban az Ásványbánya tulajdonát képezte. A terület másik fele zöldövezet, véderdő volt. Ennek a véderdőnek az átminősítését kérte intézményi területté a tulajdonos, Szabó Polixénia. A képviselő-testület júniusban a kérésnek megfelelően módosította is az ÁRT-t. Több képviselő hangsúlyozta, hogy az ÁRT módosítását csak abban az esetben támogatja, ha a területen nem épül benzinkút. Szabó Polixénia biztosította a képviselőket arról, hogy nem áll szándékában benzinkutat építeni.

A rendelet törvényességével kapcsolatban később kifogással élt a Közigazgatási Hivatal. A törvény szerint ugyanis a rendeletet érvénybe lépése előtt meg kellett volna ismertetni a lakossággal, hogy mindenki el-

mondhassa a véleményét, aggályait. (Tény viszont, hogy ezt a képviselő-testületnek nem kötelező figyelembe vennie a rendelet elfogadásakor.) Az ÁRT módosításához a szakhatósági vélemények is hiányoztak, továbbá nem mellékeltek hozzá a területileg illetékes főépítész állásfoglalását sem. A törvényi hiányosságokra az akkor hivatalban lévő jegyzőnek kellett volna figyelmeztetnie a képviselőket.

A Hivatal műszaki csoportja is az események után járt egy lépéssel. Az ÁRT betervezésékor ugyanis már javában folyt a területen a földmunka. Mindenféle engedély nélkül. Az „építők” kivágták a fákat, szinte elhordták a fél hegyet. A terület fölött lakók hirtelen rádöbbenek, hogy a házuk egy szakadék szélén áll. A műszaki csoport nagy nehezen leállította a munkálatokat, és talajmechanikai vizsgálatok elvégzésére kötelezte a tulajdonost. A félig elhordott hegy időközben önállóította magát, és elindult a Fő út felé. A partfalból egyre nagyobb darabok szakadtak le, fákkal, bokrokkal együtt. A képviselő-testület ekkor kötelezte a tulajdonost, hogy sürgősen építse meg a támfalat. Közben azonban beállt a tél, közeledett Luca-napja, és sajnos a támfal sem készült gyorsabban, mint a Luca-széke. Lassan a közelben álló házak falai is megrepedeztek, itt-ott hullani kezdett a vakolat, ahogy azt egy panaszos elmondta, a vasárnapi húslevesüket is megfűszerezve. Egy újabb partoldal leszakadása után a jegyző az életveszélyre való tekintettel lezáratta a szakadék fölötti kertek végét. Egy szalagot húztak ki ezeken a részeken a műszaki csoport alkalmazottai „Vigyázat! Életveszély!” felirattal.

Az előbbiekből is kiténik, hogy a probléma gyökerét a támfal késedelmes megépítése jelentette. A lakók elkeseredését tovább fokozta, amikor megtudták, hogy a felfordulást, a szinte kaotikus állapotokat nem egy mindenki által szívesen látott bevásárlóközpont, hanem egy benzinkút építése miatt kell elcsenvedniük. Tovább gerjesztette az indulatokat, hogy Vörösvárnak ez a része az ott élők szerint, amolyan senki földje, az Önkormányzat nem fordít rá kellő figyelmet.

Február 28-án Eisenberger Lászlóné a Ságvári-hegy lakosai nevében levélben fordult a polgármester asszonyhoz, és a képviselő-testülethez, amelyben kérte, hogy rendezzenek lakossági fórumot a kérdések tisztázására.

A képviselő-testület első körben rendkívüli testületi ülést tartott e témában. Ezen a lakók közül is sokan megjelentek, és lehetőséget kaptak véleményük elmondására.

Az ülésen részt vett a benzinkutat építő DuPont Conoco Kft. képviselője is, aki igyekezett meggyőzni a lakókat arról, hogy a létesítendő benzinkút abszolút biztonságos és környezetvédelmi szempontból is kifogástalan lesz. Az amerikai székhelyű cég Nyugat-Európában már több mint 2000 benzinkutat működtet, amelyek mindenhol megfelelnek a szigorú előírásoknak. A Vörösváron épülő kút 200 millió forintba kerül, a költségek 60%-át a biztonságtechnikai berendezések telepítése teszi ki: kettős falú tartályok, védett csővezetékek, szivárgásjelzők, lángzárak, robbanászárak, benzingőz-visszaszívó rendszer stb. A cég képviselője biztosította a lakókat arról is, hogy minden jogos kártérítési igényüket meg fogják téríteni.

A cég egyébként tavaly decemberben kért és kapott engedélyt a benzinkút építésére, és amint az időjárás lehetővé tette, nagy lendülettel látott hozzá a munkához, megépítette a támfalat, és hamarosan a benzinkút épülete is készen lesz.

Az ülés második felében a képviselők zárt ajtók mögött arról döntöttek, hogy vizsgálatot indítanak annak megállapítására, vajon történt-e mulasztás a Hivatal részéről az ügyben.

Április 12-én este a Közösségi Házban a 6-os számú körzet lakói számára lakossági fórumot rendeztek, amelyen a képviselők közül is sokan megjelentek. A több mint négyórás fórumon a lakók felpanaszolták, hogy a lakosság csak a választáskor számíthat, később nemigen állnak velük szóba, nem kíváncsiak a véleményükre. A lakók az Önkormányzatot vádolták a kialakult helyzetért. Volt, aki a benzinkút megépítését egyenesen merényletnek nevezte a lakosság ellen. A felszólalók kérték a fegyelmi felelősség megállapítását a képviselőktől, és követelték a benzinkút építésének azonnali felfüggesztését.

Míron Lajosné jegyző hangsúlyozta, a tények azt mutatják, hogy nem kellő körültekintéssel jártak el ugyan az ügyben, de a szándékosságot kizárták tartja.

A benzinkút építése mellett számtalan egyéb problémát is felvetettek a lakók. Szót ejtettek a község más területeihez képest elmaradott infrastruktúráról, a tájékoztatás hiányosságáról: nincs csatorna, nincsenek utak, nincs buszmegálló, nincs kábeltévé. Az Önkormányzat elhanyagolja ennek a területnek a fejlesztését. Mintha nem is tartoznának Vörösvárhoz. A fórum indulatos hozzászólások után este 9 órakor ért véget. Egyetlen eredménye az volt, hogy a lakók végre jól kipanaszkodhatták magukat. De talán ez is valami.

A benzinkút ügye számtalan kérdést felvet a vörösvári polgároknak, s ki-ki a tanulságokat is bizonyára meg fogja fogalmazni magában. A legfőbb tanulság talán az, hogy jobban kellene figyelni a polgárok szavára, véleményére, s nem utólag kellene magyarázni a bizonyítványt. Mert gazdagabbak lettünk ugyan egy benzinkúttal, de szegényebbek egy szeletke demokráciával. F. A.



## II. ORSZÁGOS TROMBITÁSTALÁLKOZÓ PILISVÖRÖSVÁR, 1997. ÁPRILIS 5-6.

Rangos zenei rendezvény színhelye volt április első hetében a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola. A Vörösvár kulturális életében meghatározó szerepet játszó zenetanoda immár második alkalommal adott otthont az Országos Trombitástalálkozónak. A találkozó keretében került megrendezésre az országos középiskolai, főiskolai és egyetemi trombitaverseny, amelyre 18 ifjú trombitás nevezett. A kétnapos találkozó első napján bonyolították le a verseny elődöntőjét. A másnapi döntőbe hat versenyzőt juttatott tovább a zsűri, amelyben neves trombitaművészek foglaltak helyet: Baross Gábor, Petz Pál (Liszt-díjas), Somorjai István, Velencei Tamás. A zsűri elnöke Palotai István Liszt-díjas trombitaművész volt.

Az első nap a Victor Ewald Rézfúvósötös esti hangversenyével ért véget.

Másnap délelőtt a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola Zenekara adott koncertet, Hoós Sándor igazgató vezényletével. Ezután a találkozó résztvevői bemutató tanórákat láthattak, amelyet Bakó Roland és Simon Attila trombitaművész-tanárok tartottak.

Délután két órakor kezdődött a trombitaverseny döntője, amelyet a Magyar Rádió és a Duna Televízió is rögzített. A két média kérésére Grószné Krupp Erzsébet polgármester megismételte előző napi megnyitó beszédét, amelyben a verseny résztvevőinek és vendégeinek bemutatta Pilisvörösvárt, és megemlékezett a nagy hagyományokkal rendelkező vörösvári fúvószekarról, valamint Vas Márton kántor munkásságáról.

A hat döntőbe jutott versenyző közül az első helyet és Pilisvörösvár Önkormányzatának 120 000 forintos fődíját a kiskőrösi **Boldoczki Gábor** (tanára: Szűcs Zoltán), a budapesti Liszt Ferenc Zene-művészeti Főiskola növendéke szerezte meg. Második helyen **Rixer Ádám** (tanára: Geiger György), a harmadikon **Póti Tamás** (tanára: Friedrich Reinhold) végzett. Ők Pilisvörösvár Önkormányzatának 90 000, ill. 70 000 forintos díját vehették át. Az első három helyen végzett versenyző a Magyar Rádió különdíjában is részesült. Boldoczki Gábor számára 40 perc, Rixer Ádám és Póti Tamás számára 20-20 perc műsoridőt biztosítottak. Boldoczki Gábor elnyerte még a Győri Filharmonikus Zenekar különdíját is: egy hangversenymeghívást a következő évadra.

További különdíjak és díjazottak:

– a legfiatalabb versenyzőnek (felajánlotta: Dévényi Györgyné): Komlóssy Gábor,

– a legtehetségesebb szakközépiskolásnak (felajánlotta: Liegl Kft.): Tarkó Tamás,

– a döntőbe nem jutott legtehetségesebb versenyzőnek (felajánlotta: Ceglédi Tiborné): Skultéty Zsolt,

– klasszikus mű legjobb bemutatásáért (felajánlotta: Mátrai Mátyás): Rixer Ádám,

– XX. századi mű legjobb bemutatásáért (felajánlotta: Molnár Sándor): Póti Tamás,

– a zsűri különdíja (felajánlotta: Kontra Gyula és Banainé Balogh Katalin): Bakó Levente,

– a legjobb zongorakísérőnek (felajánlotta: Kontra Gyula): Sarkady Katalin.

A verseny 4. (Horváth Bence), 5. (Tóth László) és 6. (Dávida Tamás) helyezetteinek a Liegl Kft, a Sissi Panzió és az Emil cukrászda ajánlott fel díjakat.

A II. Országos Trombitástalálkozó megszervezéséért és lebonyolításáért dicséret illeti meg Hoós Sándor igazgatót és a zeneiskola tanárait, dolgozóit.

F. A.

## Üstökösök még közelebből

Rövid „kritikám” kezdődhetne – és végződhetne is – azzal, amit a zsűri elnöke, a bohém művész, Palotai István a verseny lecsengése után mondott a pódiumról az izgatott közönségnek, hogy ez a rendezvény világszínvonalú volt. Persze, főleg a versenyzők tudása, felkészültsége, de méltó volt az alkalomhoz a rendezés is!

A verseny leggyengébb résztvevője a majd' kilencvenéves zongora, vesztese pedig az a sok-sok helybeli zeneszerető volt, akik önként lemondtak a vasárnap-i döntőtől várható műélvezetről.

Tekintettel a színvonalra, már az „elődöntő” megnevezés is szerencsés választás volt, hiszen a szereplők tudása ellentétben állt volna a sportból és iskolai versenyekből kölcsönözhető „selejtező” megnevezéssel.

Az elődöntők viszonylag vontatott és egyhangú repertoárú menetelését felváltó, döntőbe jutott virtuóz hatos szereplés világosan megmutatta a magyarországi zenei képzés féltett minőségét.

Az első nap megkoronázása a fiatal művészek alkotta Victor Ewald Rézfúvósötös szereplése volt. Bakó Levente és Tarkó Tamás trombitajátéka a megterhelő elődöntői szereplést követően is könnyed és szépen megformált volt.

Az együttes vezéregyéniségének mégis a tubán virtuózan játszó-éneklő Szentpály Roland bizonyult, aki a vastappsal követelt ráadásban egy Paganini-etűd átíratának előadásával fokozta a varázslatot. Az együttes koncertjének fénypontja a tubaművész-palánta egy saját szerzeménye volt, mellyel elköszönt barátaitól a közelgő külföldi ösztöndíja miatt. Autentikus előadásukban megvillant a humor, a fiatalság friss-sége és a művészi igényesség.

A második nap reggelén a zeneiskola ifjúsági zenekarának hangversenye volt soron. Feltűnő volt a műsorválasztás egyoldalúsága: a „Lajtán-, sőt tengerentúli” szerzőktől választott repertoár kissé idegenül hangzott Vörösváron. Szerencsés lett volna a filmzenék és jazz-átiratok közé-mellé érdemesebb művészek koncertdarabjait és a helyi közönség körében méltán népszerű hagyományos indulók, polkák és kerincgők némelyikét is beszúrni.

Délutánra „maradt” a Döntő! Összefoglalva a lényegét: öt művész és egy virtuóz vetélkedése. Ez persze csak a végére derült ki! Horváth Bence és Póti Tamás magasra állított mércéjét a későbbi második, Rixer Ádám haladta meg technikás, a hangszer és az előadásmód lehetőségeit majdnem tökéletesen bemutató játékával. Zavaró külső körülmény volt a falakon túl tomboló szélvihar, a szakaszos áramszünetek, melynek igazi érintettje a szünet után pódiumra lépő Tóth László volt. Szépen előadott Haydn trombitaversenye alatt egy időre sötétségbe borult a terem, de a pompás zene szólt tovább. A kinti orkán zaját a közönség már nem is észlelte, mikor a későbbi győztes, Boldoczki Gábor versenyprogramjának ékeként elhangzott kadencia végén a hallgatóság – érezve, hogy valami rendkívüli produkciónak részese – egyszerűen beletapsolt az előadásba. Nem udvariasságból, de dicséretként. Kiválóan helyettesítette a művész távollévő zongorakísérőjét Sarkady Katalin, aki – tán éppen ezért is – elnyerte a zsűritől a legjobb zongorakísérőnek járó különdíjat.

Érthető okokból meglehetősen megadóan lépett pódiumra a hatodiknak kisorsolt Dávida Tamás, akit szemmel láthatóan már a fellépésére várva, az „öltözőben” megérintett a később győztesnek kihirdetett pályatárs meghatározó zenei tündöklése.

Nem tudom megkerülni annak megemlékését, hogy hiányoltam a „főszponzorok”, a helyi képviselőtestület tagjainak megjelenését a közönség soraiban, sokat vesztek, valamiről megint lemaradtak!

Baska Ferenc

# Aranydiplomás zenészeink CD-re várva

## A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar 8 éve

„Jeder echte Werischwarer” címmel a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar hamarosan megjelenteti első kazettáját és CD-jét. Ez alkalomból kerestem fel Schäffer Lőrinc urat a fúvószenekari egyesület elnökét, aki a kiváló és az elmúlt években jelentős sikerekkel büszkélkedő zenekar történetéről mesélt.

A fúvószenekar tagjai nagy tisztelettel gondolnak a nagy elődökre, a több mint száz éven át fennálló Mauterer-zenekar egykori tagjaira, akik megalapozták Vörösváron a fúvószenekari kultúrát, és rendkívül sokat tettek a nemzetiségi hagyományok megőrzéséért. A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar is a volt Mauterer-zenekar tagjaiból alakult 1989 októberében.

A történet azonban sokkal korábbi kezdődik. A II. világháború előtt Schäffer Lőrinc édesapja és Eduárd Gilitzer édesapja jó barátok voltak. A gyerekek is ismerték egymást, többször találkoztak itt, Vörösváron, vagy a Gilitzer család ürömi házában. Aztán jött a kitelepítés, és évtizedekig nem látták egymást. A Gilitzer család Gerstettenben telepedett le, a vasfüggönyön túl. A barátság szálait szétszakította a történelem és a nemzetek közti ostoba gyűlölet.

Néhány évtized múlva oldódtak a történelmi görcsök, enyhült a légkör, és Gilitzer úr haza-hazalátogatott szülőföldjére. A 25. házassági évfordulóját is Budapesten ünnepelte meg, és másnap a gyerekkori emlékeit gombolyítva eljött a vörösvári búcsúba. Az ünnepelő forgatagban találkozott hosszú-hosszú évek után össze gyerekkori pajtásával, Lőrincel. Örömmel üdvözölték egymást, s hamarosan egy-egy pohár bor mellett ismét összemeglegedtek. A gyermekkori emlékek pergetése közben betévedtek a könyvtárudvarba is, ahol aznap a Mauterer-zenekar játszott éppen, Feldhoffer János vezetésével. Gilitzer úrnak, aki a fúvószenekar szerelmese, s odahaza, Gerstettenben a fúvószenekari egyesület pártoló tagja, megtetszett a játéku, s rögtön felajánlotta, hogy szívesen segítene a zenekar fejlesztésében, a szerény felszerelés kiegészítésében. Az ötletet Helmut Schwartz úr is lelkesen támogatta, aki az idő tájt szintén Vörösvár vendége volt.

A zenekar tagjai igent mondtak, és hamarosan megalakult a fúvószenekari egyesület, melynek elnökévé Schäffer Lőrincet, titkárává Schuck Edét választották meg. A zenekar vezetője Feldhoffer János, karnagya Brandhuber János lett. Megkezdődött a pártoló tagok toborzása, mind Vörösváron, mind Gerstettenben.

Gilitzer úrnak sok zeneszerető polgár támogatását sikerült megszereznie, akik jelentős anyagi segítséget nyújtottak a zenekar számára az első lépések megtételé-

ben. Vörösváron Schäffer úr agitált és tevékenykedett fáradságtalanul a pártoló tagok beszerzésében és az anyagi feltételek megteremtésében. Fáradozásukat siker koronázta, a pártoló tagok száma két év alatt 100 fölé emelkedett (ma 110 körül mozog). A pártoló tagok segítségének köszönhetően 30 kottatartóval, hangerősítő berendezéssel, keverőpulttal, mikrofonokkal bővült a zenekar felszerelése, és egyenruhát is varrathattak maguknak. Az egyenruha anyaga (30 mellényre való szövet) is Gerstettenből érkezett. Külön említést érdemel Eduard Willfart, aki sokat segített magyar barátainak.

Persze, egy zenekar létrehozása nemcsak az anyagiakon múlik, zenészek is kellenek, akik a talpalávalót húzzák. Szerecsére Vörösváron és környékén a fúvószenekari hagyományoknak és a rendszeres zeneoktatásnak köszönhetően sok képzett, tehetséges, fiatal fúvós van. Sikerült is a létszámot jelentősen megnövelni. A zenekarban nemsokára már az eredeti 16 helyett 30-an zenéltek.

A zenekar kezdettől fogva kitűnő kapcsolatokat ápol a gerstetteni fúvószenekarral – egymást rendszeresen meghívják vendégszereplésre, személyes barátságok is szövődtek. A gerstetteni zenekar természetesen itt lesz a partnerkapcsolat megerősítésére május elején rendezendő ünnepségsorozaton is.

Gilitzer úr és Schäffer Lőrinc úr régi gyökerű barátsága, a két zenekar kapcsolata meghatározó szerepet játszott a

Pilisvörösvár és Gerstetten közötti partnerkapcsolat kialakulásában és hivatalos szintű megkötésében.

A zenekar más németországi városokban is vendégszerepelt már, így Gröbenzellben, Werheimben, s legutoljára a Stuttgart melletti Backnangban, ahol a hagyományörző svábbálon játszottak.

Túlzás nélkül elmondhatjuk, hogy a zenekar ma a fénykorát éli. Ebben jelentős szerepe van Buzás Bálint karnagynak is, aki 1995 óta irányítja az együttes művészeti munkáját. Tavaly április 14-én az NNKK nagytermében megrendezett zenekari minősítő koncerten a neves szakemberekből álló bírálóbizottság nemzetiségi zenekar kategóriában 148, showzenekari kategóriában 143 pontra értékelte a zenekar teljesítményét. (A minősítésen maximum 150 pontot lehetett elérni.) A pontszámok alapján a zenekar Kiemelt Aranydiplomát kapott, és egyben elnyerte a Fesztiválzenekar címet.

A fúvószenekar nélkül ma szinte elképzelhetetlen községi ünnepségek megrendezése, részvételük, igényes előadásuk mindig jelentősen emeli azok ünnepélyességét. Muzsikájukkal fennállásuk eddigi 8 éve alatt sok örömet szereztek hallgatóiknak, és biztos vagyok benne, hogy ezután következő fellépéseikkel, s hamarosan megjelenő kazettájukkal és CD-jükkel is sok kellemes percet szereznek majd a fúvószenét kedvelő vörösváriaknak és német barátaiknak.

F. A.





## Nationalitätentag im Gymnasium

Am 26. März, dem letzten Schultag vor den Ferien, veranstalteten wir den traditionellen Nationalitätentag.

Voriges Jahr wurden an diesem Tag schwäbische Tänze getanzt, eine Trachtenschau vorgeführt, echte ungarndeutsche Speisen zubereitet und eine „Schwäbische Hochzeit“ auf die Bühne gestellt. Unsere Schüler arbeiteten sogar mit der ungarndeutschen Schriftstellerin Valerie Koch in einer Schreibwerkstatt zusammen.

Dieses Jahr wollten wir diesen Tag irgendwie ganz anders gestalten. Die Idee, einen Theatertag-Thementag zu organisieren, haben wir Deutschlehrer beim Besuch einer anderen Schule bekommen. Unser Grundgedanke war aber derselbe: „Die Pflege der deutschen Sprache“. Verschiedene Themen sind unseren Schülern angeboten worden, von denen sie auswählen konnten: Jugend, Gewalt oder Jahreszeiten. Das Thema „Jugend“ wurde gewählt. Es ging hier um Schulprobleme, Liebe, Gewalt, Freiheit, Aggression...

Den Schülern stellten wir frei, welche Form der Darstellung sie benutzen. Damit wollten wir die Kreativität unserer Schüler fördern. Viele mögliche Darstellungsfor-

men sind auf die Bühne gebracht worden: Pantomime, Parodie, Schattenspiel, Tanz Sketch...

Eine aus Lehrern, Schülern und Eltern bestehende Jury hat die Produktionen bewertet. Die Schüler haben uns mit ihren hervorragenden Produktionen beeindruckt. Für eine Überraschung sorgten aber auch zwei Lehrerinnen, Marta Braun und Teodora Szeitz, die ungarndeutsche Lieder ganz toll gesungen haben. Ein talentvoller Kollege, Herr Veres, hat eine hervorragende schauspielerische Einlage geboten!

Die Produktionen waren so gelungen, daß jede Gruppe einen Preis bekommen hat.

Die Hauptkategorien waren: Schauspielerische Leistung, Regie, Kostüme, Koreographie, Idee, Sprache.

In allen Kategorien gab es einen ersten Preis, wo die Schüler 2000 Ft und Marzipanfiguren bekommen haben.

Hier bedanken wir uns bei der Firma „Szamos Marcipán“ für die schön gestalteten Marzipanfiguren, die sie gespendet hat. Großen Beifall gab es bei den Schülern, daß einige Lehrerinnen selbstgebackene Kuchen als Preise zur Verfügung gestellt haben. Die beste Schauspielerin hat vom Direktor Herrn Oláh und vom Gastlehrer Herrn Hack je eine Theaterkarte bekommen.

Für die beste schauspielerische Leistung haben Emese Szabó und Tamás Reisner einen Sonderpreis bekommen.

Die beste Gruppe nimmt am 19. April an einem Theatertreffen in Budapest teil, wo sie ihr Programm vor einem größeren Publikum vorführen werden.

Den Theatertag stufen sowohl Lehrer als auch Schüler als so gelungen ein, daß eine derartige Veranstaltung nächstes Jahr wieder organisiert werden sollte.

Ottília Lieber



## Hírek a Vásár téri iskolából

Március 22-én a Solymáron rendezett „Nyelvünkben élünk“ területi nyelvtanversenyen *Kókai Katalin* 8. b oszt. tanuló 3. helyezést ért el. *Orosz Ivett* (7. a) a 6., *Kiss Judit* (7. a) a 7., *Thoma Zsuzsanna* (8. a) a 10. helyen végzett.

Területi biológiaversenyen *Engert Ildikó* (8. b) 9. lett.

A Taksonyban megrendezett megyei német nemzetiségi versenyen *Peller Mariann* továbbjutott az országos versenyre.

Budaörsön, alsó tagozatos komplex területi versenyen *Rusz Mihály* (4. b) 2. lett, így továbbjutott a megyei versenyre. *Balogh Ákos* (4. b) a 4., *Bilik Beáta* (4. b) az 5. helyen végzett.

Százhalombattán, megyei kémiaversenyen *Bari Erzsébet* (8. b) és *Béni Ákos* (7. b) a középmezőnyben végzett.

Az Országos Diákolimpián *Lampel András* (6. a) asztaliteniszben a 3. helyet szerezte meg.

A Vásár téri iskolában megrendezett megyei Zrínyi Ilona matematikaversenyen az iskola tanulói a középmezőnyben végeztek. A legjobb eredményt *Balogh Ákos* (4. b) érte el.

Április 11-én a költészet napján az iskola területi Kazinczy-versenyt rendezett. A versenyre 20 iskola 52 tanulója nevezett be.

Április 12-én Pátyon a Vers- és prózamondó versenyen *Wieszt Hajnalka* (6. b) vers kategóriában 1. helyezést ért. Próza kategóriában *Schäffer Hajnalka* (5. a) a 2. helyen végzett.

Április 12-én Budaörsön, a megyei földrajzversenyen *Bari Erzsébet* (8. b) és *Krasznai Tamás* (8. a) a középmezőnyben végzett.

A megyei elsősegélynyújtó versenyen az iskola csapata a 13. lett.

## Danke!

In diesem Jahr, wie schon seit etlichen Jahren, verbrachten drei deutsche Studenten ihr Praktikum im Kindergarten Gradus. Vom 24-ten März bis zum 5-ten April arbeiteten die zwei Mädchen und der Junge mit den Kindergärtnerinnen zusammen. Vormittags hatten die Kleinsten die Möglichkeit mit ihnen die deutsche Sprache zu üben. Nachmittags konnten die etwas Älteren (zwischen 7-13 Jahren) im unlängst übergebenen großen Saal ihre Deutschkenntnisse spielend vertiefen. Zu Hause erzählten die jetzigen und auch die einzigen Gradus-Kinder begeistert über ihre Erlebnisse. Wir Eltern möchten unser innigsten Dank für diese erfolgreichen zwei Wochen aussprechen. Vielen Dank für die großartige Zusammenarbeit! Unser Dank gilt den Gästen aus Deutschland, den Kindergärtnerinnen, dem Gradus Verein und all denen, die auf irgendeine Weise zu diesem Erfolg beitrugen.

Wir hoffen, daß diese Tradition weiterleben wird! Wir wünschen dem sich erneuernden Gradus Verein zu seiner weiteren Arbeit viel Erfolg.

Anikó und Tibor Ziegler

## Hírek a Templom Téri Általános Iskolából

Február 20-án a Budapesten megrendezett megyei történelmi versenyen *Gáspár József* 8. b osztályos tanuló a 15. helyen végzett.

Március 1-jén Kerepesen a 4. osztályosok részére rendezett közlekedéssmereti versenyen *Somjai Nándor* 4. a osztályos tanuló 6. helyezést ért el.

Március 21-én Ráckevén került sor a Zrínyi Ilona országos matematikaverseny Pest megyei fordulójának díjkiosztó ünnepségére. Az iskola tanulói közül díjazásban részesültek:

IV. helyezett *Wippelhauser Zoltán* (7. a)  
(514 versenyző közül)

XIX. helyezett *Geszler Zoltán* (7. a)  
(563 versenyző közül)

XV. helyezett *Kiss Diana* (3. b)  
(598 versenyző közül)

Március 22-én Solymáron körzeti tanulmányi szaktárgyi versenyen *Geszler Zoltán* (7. a) a harmadik helyet szerezte meg.

A „Nyelvünkben élünk“ anyanyelvi versenyen *Oszkó Ágnes* (8. b) a hatodik, *Kalmár Eszter* (8. a) nyolcadik helyen végzett.





## Mindig csak panaszkodunk

A kutyával törődni kell, mint egy családtaggal. Igaz, hogy sok helyen a családtagok is az utcán kóborolnak napestig tétlenül. Csak nem várjuk tőlük, hogy gondjuk legyen kutyáikra is?

Sokszor fordul a lakosság kéréseivel, kérdéseivel a környezetvédőkhöz, különösen a vezetőkhöz. Többnyire panaszkodnak. Panaszkodnak, hogy veszélyes kutyákkal van tele a falu, a Slótyi környékén gyalog már nem is lehet tőlük járni. Van, aki télen-nyáron esernyővel jár dolgozni, önvédelmi eszközként használva azt. A gyerekeket szülői kísérettel lehet csak iskolába engedni.

A környezetvédők korábban kiharcolták, hogy egy kft. rendszeresen összeszedje az utcán kóborló kutyákat. 110 000 forintjába került a falunak ez évente. Sajnos tavaly a szerződést pénzhányra hivatkozva felbontotta a Polgármesteri Hivatal. Igaz, hogy így többre került a kutyaharapások ápolása, az oltóanyag, a betegállomány stb.

Van egy helyi állattartási rendelet, amit senki sem tart be. Se a lakosság, se a Hivatal. Pedig napokig, hetekig készül egy-egy rendelet – nagy vitákat, munkát, 19 képviselő türelmét, haragját, sérődését, fásultságát kiváltva. S mire kínok, keservek, bizottsági ülések, előterjesztések közepette megszületik, attól kezdve már érvényét is veszítette. Senki sem foglalozik vele.

Ez lett a sorsa az állattartásról szóló rendeletnek is, amely szabályozza, hogy hány ebet lehet tartani, és milyen feltételek mellett. Kerítésről, zárható kapuról az etblajdonos kell hogy gondoskodjék. Kíváncsi lennék, hányszor szabtak ki bírságot a rendelet megszületése óta? Ha minden kóborló kutya után 5000 Ft bírságot kellene fizetni, hamar eltűnnének az ebek az utcákról.

Nemrégiben olvastam egy cikket, amely szerint nem az a baj, hogy sok a kutya, hanem hogy sok a primitív kutyatartó. Félnék egymástól az emberek, társtalanok, testileg, lelkileg magányosak. Így akad, akit meg lehet simogatni, de rá is lehet ordítani, meg lehet fenyíteni. Bármikor...

Nyugaton általában a magányosság viszi rá az embereket a kutyatartásra. Nálunk a gyűlölködés, a gyanakvás, a bizalmatlanság szorítja rá az embereket a vad kutyák tartására. Egy állatpszichológus írja azt, hogy a kutyák nagyon hasonlítanak gazdáikra. Nemesak belsőleg, de külsőleg is. Mozgásban, viselkedésben, fegyelmettségben, ápoltságban és haragosságban. Sajnos, ebből az szűrhető ki, hogy sok az unintelligens gazdi, akiket az önzés, az utálkozás, a butaság jellemez.

Nyugaton nemcsak az emberek jól neveltek, de kutyáik is. Végig lehet sétálni bármelyik faluban egy vakkantás nélkül, nálunk azt a pillanatot kell megbecsülni, amikor egyik kutya sem vonít.

A kutyával törődni kell, mint egy családtaggal. Igaz, hogy sok helyen a családtagok is az utcán kóborolnak napestig tétlenül. Csak nem várjuk tőlük, hogy gondjuk legyen kutyáikra is?

Született tavaly egy másik rendelet is. A köztisztasági rendelet. Ugyanolyan kinnal, keservvel jött a világra, mint az előbbi. Megszületett, és hamar vége lett.

A lakosság komolytalannak érzi a be nem tartott rendeleteket. Már csak megmosolyogják, legyintenek rá. Minden egyesületi gyűlés központi témája a közterületek elhanyagoltsága, a Fő út piszkossága, a rendeletek be nem tartása. Csak néhány boltos hajlandó söpörni, maga körül a szemetet felszedni, a kirakatüveget megtisztítani. Sokszor hetenként kell figyelmeztetni egy-két bolttulajdonost. Kelletlenül, immel-ámmal eltarikítják a szemetet, aztán kivárik a következő felszólítást.

A családások ellenére mégsem a lakosságot kell „lecsereálni”. Költségkímélőbb, ha az ellenőrzésben történnek személcserék. Kell hogy legyenek rátermett, alkalmas emberek, akik szívügyüknek tekintik hivatásukat, és felelősséggel végzik munkájukat. Addig kell cserélni az embereket, amíg nem találunk megfelelőt.

Szeretném hangsúlyozni, hogy nemcsak a magánvéleményemet közlöm, hanem a Környezetvédő Egyesületnek, a Környezetvédelmi Bizottságnak, képviselőknak és a tenni akaró lakosoknak a véleményét is.

Ezért kérjük a polgármester asszonyt, mint a falu gazdáját, legyen partnerünk abban, hogy rendet teremtsünk ebben a piszkos faluban. Hiszen az Önkormányzatot is a rend és a tisztaság alapján ítélik meg az itt élők és az átutazók is.

*Az április 5-i falutakarítást a májusi számban értékeljük ki. Addig is kérjük a lakosságot, hogy semmilyen szemetet ne vigyen ki a külterületre (határba, erdőszélre, vasútra). A Rumpold Kft. autói minden szemetet elvisznek a szemétszállítási napokon.*

Dr. Gábéli Zoltánné

## Szakrendelő labor nélkül

„Ha beteg leszel, hagyj fel minden reménnyel!”

Valamikor volt egy egészségügy. Akkor még a falusi körorvos szülést vezetett le, fogat húzott stb. stb. Egyszerrel gyógyított. Ezt továbbfejlesztették. Akkor jött az „átkos”. Kiszélesedett az ellátás. Több lett a beteg. Létrejöttek a szakrendelések, a körorvosokból körzeti orvosok lettek. Specializálódtunk. Kialakult a „betegségügy”. Aztán valahogy sikerült rendszert váltanunk. Már az sem jó, ha a többi beteget több kórház látja el. Nosza, megszüntettünk pár ezer ágyat. Ez sem sikerült tökéletesre, hát rajta, alakítsunk rajta még egyet! És elérkeztünk a jövőhöz: már a betegségiügy sem jó, zárja valami! Na mi? Hát a BETEG!

Most elmesélem a jövőt, ahogy egy nem praktizáló doktorált irodakukac elképzelte. Ez a nagyokos kitalálta, hogy a szakrendelők klinikai laboratóriumait (amelyek majdnem minden fontos vizsgálat elvégzésére alkalmasak) ún. kislaborokká kell átalakítani. Ezekben már csak vizelet- és fehérvérsejt-vizsgálatokat lehet majd elvégezni. A többi vizsgálatra a vérmintát el kell szállítani valahová, pl. Százhalombattára. Ott megcsinálják a vizsgálatot, aztán majd csak visszakerül valahogyan valamikor. Milyen jó lesz! Ezzel az akut hasi, vércukros, hasnyálmirigy-problémás stb. beteg egy, esetleg két, vagy ne adj isten több nap után juthat majd az eredményhez. Na persze, ha hozzájut. Addig vagy kibírja, vagy...?

Ezzel kapcsolatban két vélemény, szemlélet van:

1. Meg lehet csinálni. Így legalább a többi szakrendelés is szép lassan elsorvad. Tudniillik labor és röntgen nélkül nehéz ma diagnosztizálni. Ha meg elsorvad a többi, nem lesz szükség szakrendelőre..., és így tovább, nem lesz értelme a várossá válásnak.

Ezért, ha beteg lesz majd valaki, hát hagyjon fel minden reménnyel!

2. Nem lehet megcsinálni! Mert a szállítás sokba kerül, a vérminták elkeveredhetnek, az úton összerázódnak, és értékelhetetlenek lesznek, mert a leletek nem jönnek vissza stb. stb.

A tervezett intézkedés szakmailag nem indokolható. A veszély abban van, hogy szakmai alapon ma már nemigen döntenek. Ha valaki ezt kitalálta, kereszttül is fogja vinni a terét, még ha a nép beledöglik is!

Pilisvörösvár nem válhat várossá jól működő szakrendelő nélkül. A rendelő pedig nem működhet labor nélkül. Talán ideje lenne ezen másoknak is elgondolkozniuk! Nem nagy dolog! Csak az elején meggye nehezen! Próbáljuk meg! Fog menni!

Vagy mi fogunk menni!

\*\*\*

Szerencsére bírva a polgármester asszony erkölcsi támogatását, reméljük, ez a központi döntés Pilisvörösváron csak vízió marad.

Marosi Károly

## Akik nem játszanak a tűzzel...

Az önkéntes tűzoltók, önként, minden fizetség nélkül pusztán elhivatottságból dolgoznak a közösség érdekében és kockáztatják testi épségüket, sőt gyakran az életüket is. Nem tudjuk nekik eléggé meghálálni mindezt. A legkevesebb, hogy rendszeresen figyelemmel kísérjük munkájukat.

Nemigen unatkoztak a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó-egyesület tagjai az év első három hónapjában: összesen 34-szer riasztották őket. 18 bejelentés helyből érkezett, a többi a szomszédos községekből. A kivonulások során 15 avartűzet, 3 raktártűzet és 2 lakástűzet fékeztek meg. Egy-egy alkalommal oltottak el égő olajtartályt, erdőt, vikendházat, de végeztek úttisztítást (a borosjenői téglagyárnál), és számos esetben műszaki mentést is.

Tűzoltóink mindenkor hathatós segítséget nyújtottak a bajbajutottakon, bátor helytállásuk, szakmai hozzáértésük nemcsak a lakosság, hanem a hivatásos tűzoltók elismerését is kiváltotta.

A tűzoltóraj egyik legemlékezetesebb kivonulása március 1-jén volt. A Fővárosi Tűzoltóparancsnokság hírközpontjába 13 órakor érkezett a jelentés, hogy Solymáron a Grand-Ács fatelep raktárában tűz ütött ki, amely átterjedt a három szintes irodaépületre is. Mire a budapesti tűzoltók a helyszínre értek, addigra a vörösváriak már javában oltották a tüzet, s az ő munkájuknak köszönhető, hogy az irodaépületben tárolt nagy értékű gépek nem semmisültek meg. A tűz oltásánál nyújtott jelentős segít-

séért, mind a budapesti, mind a Pest megyei tűzoltóparancsnok írásban fejezte ki elismerését és köszönetét.

A tűzoltó-egyesület az elmúlt évben jelentős mértékben megújult, új vezetőséget választott, a tagság is részben kicserélődött, megfiatalodott. A szakmai tudásszint nőtt, a fiatalok közül négyen tanfolyamot végeztek, tűzoltóvizsgát tettek, és ma már akár hivatásosként is dolgozhatnak. Az eszközpark is bővült. A tűzoltószertárban a két meglévő Magirus típusú tűzoltóautó mellé egy újabb érkezett Németországból. A gröbenzelleiek nemrégiben egy Volkswagen DOKA típusú mikrobuszt is küldtek személyszállítási célokra. Az Önkormányzat 1,5 millió forinttal járul hozzá a működési kiadásokhoz, és az egyesület hasonló összegű állami támogatásban is bízhat.

A németországi partnerkapcsolatok (Wehrheim, Gröbenzell, Gerstetten), az Önkormányzat és az egyesületet anyagilag és egyéb módon támogató vörösvári polgárok segítségével nagyban hozzájárult ahhoz, hogy önkéntes tűzoltóink eredményekben gazdag hónapokat tudhassanak maguk mögött.

F. A.



## A polgárőrségről

A Vörösvári Újság februári számában rövid hírből számolt be arról, hogy megalakult a Pilisi-medence Polgárőr Egyesületeinek Szövetsége. A megalakulás azért vált szükségessé, hogy a hét község polgárőr egyesületei egységesen, összehangoltan léphessenek fel a bűnmegelőzés terén, valamint létre tudjuk hozni azt a technikai bázist, amivel – az egyébként szükséges járőrözést és annak eredményességét nagymértékben javítani tudjuk. A rendőrhatalóságok is hangsúlyozzák, hogy a bűnmegelőzésnek, a bűn nem elkövetésének nagyon fontos része a járőrözés. Nyilvánvaló, hogy a betörni szándékozót, a lopni készülődőt zavarja, hogy esetleg figyelik, vagy követik.

A járőrözés alatt a hétvégeken hívható mobiltelefonok:

Pilisvörösvári: 06-30-613-838

Pilisszentiváni: 06-30-602-680

Az Országos Polgárőr Szövetség elnöksége a Pilisi-medence Polgárőr Egyesületeinek Szövetségét közvetlenül az országos elnökség szakmai irányítása alá vette. Az OPSZ elnöke, Túrós András nyugalmazott rendőrtábornok, az illetékes miniszter úrral együtt májusi közgyűlésünk vendége lesz.

Falics János



A tűzoltó-egyesület három Magirus tűzoltóautóval rendelkezik. A három közül kettő vízszállításra is alkalmas. Az egyikkel 800, a másikkal 2400 liter vizet lehet szállítani. Képünkön a tavaly vásárolt 2400 liter víz szállítására alkalmas tűzoltóautó látható.

### Köszönet a támogatásért!

A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó-egyesület nevében köszönetet mondok mindazoknak, akik anyagilag, társadalmi munkával vagy egyéb adományokkal segítettek munkánkat.

#### Anyagilag támogattak:

**Molnár Sándor, Krausz Józsefné, Stéhl Pál, Piehl Géza, Réfi József és Sodró Erika.**

Anyagi támogatásukat köszönjük, és egyben kérjük őket, hogy a továbbiakban is segítsék egyesületünket.

Köszönjük Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának 1,5 mFt összegű támogatását.

#### Jelentősebb értékű társadalmi munkával és szakmunkával segítettek:

**Sás István** (karosszériamunka)

**Stéhl Pál** (gépmunka)

**Gemela Márton** (lakatosmunka)

**Mogyorósi István**

(reklám és feliratok készítése)

**Siklósi Gábor** (autószerelés és gépmunka)

Segítségük nélkül gépjárműveink és gépeink javíttatása igen nagy kiadással járt volna.

#### Egyéb támogatást kaptunk:

**Havas Ferenc**től (tűzoltó-pólók)

**Mogyorósi István**tól (reklámanyagok)

**Wieszt László**tól (a német vendégek étkeztetése)

**Rásonyi Viktortól** és **Rásonyi Viktornétól** (tolmácsolás, gépkocsivezetés, pólók vásárlása)

**Tóth László**tól (tolmácsolás)

Kárpáti János

a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó-egyesület elnöke



## Emlékezzünk – de ne így!

Valamikor volt egy szép ünnepünk. Több is volt, de most egyről szeretnék írni, március 15-éről.

Ezt az ünnepet – ahogy illik: fehér ing, nyakkendő, kokárda, kisuvickolt lélek stb. – megültük, vagy megálltunk, kit hol ért.

Most is van fehér ing, nyakkendő, kokárdák is, túlságosan nagyok is, csak a lélek, az van tele úgy rendezesen, de nem az ünnepi hangulattal, hanem a mocskolódásokkal, amik az ún. megemlékezéseken elhangzanak.

Felnőtt egy nemzedék, amely, ha jó történelemtanára volt, és érdekelte egy kicsit a dolog, hát hallott valamit március 15-éről. A rosszabb tanulók keverhetik ugyan azzal a március idusával, amikor is meggyilkolták Julius Caesart.

Szóval volt egy ünnepünk, amit valójában nyolc éve nem ünnepelünk, pedig már piros betűvel írják a naptárba a dátumot. 1848-ban összejött pár ember: lángelkű költő, író, politikus (nem mai svádájú), gróf stb., és egyszerűen csináltak egy világraszóló nagy forradalmat. Ezt egy kocsmában – pardon kávéházban – tették, ahonnan aztán ez elterjedt az egész országra.

Most csak azt sajnálom, hogy ezt a mai fiatalok – általános iskola 1-8. osztálya – nem tudják meg az ünnepi beszédekből, mert azokból ma csak az derül ki, hogy „mondjon le”, „le vele”, „vesszen X.Y.” stb. Ez megy már nyolc éve. Én már unom!

Lehet, hogy más is, csak nem mondja.

Ha ünnep, hát legyen ünnep, de ne sárdobálás, gyalázkodás, a másik ember pocskondiázása!

Március 15-e csak kezdete volt valaminek, ami nem tudott kiteljesedni, mert vérbe fojtották. Ne akarjunk mi is rögtön vérbe fojtással kezdeni egy szép ünnepet!

*Marosi Károly*

## Ne szakítsuk ketté községünket!

Nem céloim, hogy leendő városunk két része között ellentétet szítsak, de utánaszámoltak-e az illetékesek, hogy ha az „égből pottyant” (a TIGÁZ részvényekért kapott) 58 millió forintot a csatornatársulat területére költik aszfaltozás címén, akkor a község többi része mikorra tud hasonló színvonalra felzárkózni?

Miért ez a megkülönböztetés akkor, amikor a csatornázásra kapható központi támogatások rohamosan csökkennek? Ennek egyenes következménye az, hogy minél tovább halogatjuk, annál nagyobb önrészt kell az érintett lakosságnak fizetnie.

Kérem az illetékeseket, hogy tájékoztassák a lakosságot, pillanatnyilag napi árfolyamon mekkora önköltségre számíthatnak a következő fordulóban érintettek? (Az első forduló 55 ezer forint volt.) Mivel a községnek nem maradt további (számottevő) értékesíthető vagyona, ezért a fent említett 58 mFt egy olyan lehetőség, mely többé már nem adódik. Meg kellene fontolni ésszerű felhasználását.

Az összeget, vagy annak jó részét bankba lehetne tenni a második (harmadik) forduló megszervezéséig, és a község csatornázását megfelelő tőketartalékkal, jó tempóban, zökkenőmentesen be lehetne fejezni. A végén felszabaduló összegből pedig lehetne járdát, aszfaltozott utat építeni.

Nem akarok licitálni, mert tudom, hogy vannak még elmaradt körzetek rajtunk kívül is, de példaként hadd említsem meg szűkebb környezetemet. A vasúti kereszteződésen túl (Ságvári-hegy, Piliscsabai utca) egy kicsit kizsákmányolva érezzük magunkat. A környék nem látott semmit abból, amit a község az utóbbi időben ebből a részből pénzre tett (Klapka utcai iskola, ELMŰ melletti telek, TIGÁZ részvények stb.). Amit viszont egy részben önkormányzati területen lévő kiserdő helyett kapunk – nem kérte senki – egy áruhába (SPAR-ruhába) öltöztetett benzinkút.

Mikorra számíthat a lakosság a „kiemelt körzet” színvonalának elérésére akkor, amikor ezen a részen a tömegtájékoztatást jelentő kábeltévé-hálózat nincs kiépítve, buszmegálló a 10-es út ezen szakaszán nincs, a legközelebbi óvoda és az egyéb intézmények távolsága több mint 1 km. A Piliscsabai utcába murvázás gyanánt 5-6 kg-os tengelytörő kötömböket kapunk, a maradék 50 méternyi járda megépítésére nincs mód. A csatornázási munkák kezdete a jövő évezredre várható, aszfaltozott úttest pedig csak álom marad még legalább tíz-húsz évig.

Mi a cél? Közel azonos színvonalú részekből álló, homogén várossá válni, vagy gyorsan szépet, maradandót alkotni, azaz felépíteni városunknak azt a részét, amit a turistáknak, látogatóknak mutogatunk majd, a többi részén (város – ?)lakók pedig éljenek úgy, ahogy tudnak.

*Mirk Zoltán*

## Tisztelt Szerkesztőség!

1996. X. 16-án azzal a kéressel fordultunk a Polgármesteri Hivatalhoz, hogy a Fő út–Görgey utcai feljáróhoz a közvilágítást szíveskedjenek biztosítani. Beszéltem a közelben lévő ELMŰ szakembereivel, akik szerint két oszlop elhelyezésével meg lehet oldani a problémát. Kérelmünkre Lukács Gábor műszaki csoport-

vezető olyan írásos választ adott, amelyből arra tudok következtetni, hogy nem is járt kint a területen. Mivel a válasszal nem voltunk megelégedve, a polgármester asszonynak is írtunk egy levelet, amire a mai napig sem kaptunk választ. Jómagam 1996 novemberében személyesen is jártam a műszaki csoportnál, akkor pénziáriára hivatkoztak. A társasház (az Ásvány-lakóépület) képviselője szöveg szerint szólta Magyarné dr. Pintér Gabriella képviselőnek is, de sajnos nem jártunk sikerrel. (Lehet, hogy ő csak autóval jár?)

Remélem, azzal, hogy a dolgot a széles nyilvánosság elé tárom, kérésünk mihamarabb meghallgatásra talál.

Tisztelettel: *Fazekas Sándor*

## Válasz Fazekas Sándornak

Az Ön által írottakhoz az alábbi hozzáfűznivalóm van: Nem, kérem, én sem csak autóval közlekedem. A jelzett ügyben én is eljártam a Polgármesteri Hivatalban. Azt a választ kaptam, hogy az említett terület magántulajdonban van, így intézkedni csak a tulajdonos hozzájárulásával lehet. A napokban értesültem arról, hogy a tulajdonos jóváhagyta, hogy a területen két oszlopot állítsanak.

Remélem, az ügy ennyi idő után ezzel végre mindenki megelégedésére elintéződik.

*Magyarné dr. Pintér Gabriella*  
képviselő

## Szerkesztőségi reagálás

Az 1848-as forradalom és szabadságharc ünnepén elmondott beszédében Botzheim István úr, volt polgármesterünk nyilvánosan támadta, a sajtószabadság megsértésével, egyoldalú tájékoztatással és megalkuvással vádolta a Vörösvári Újság szerkesztőségét.

Igaztalanok tartjuk, és visszautasítjuk a támadást, mely alaptalanul és szándékosan a helyi közszolgálati újság lejáratására irányult.

A szándékunk szerinti, pártpolitikától független, polgári demokratikus szellemű közszolgálati újság lejárására irányult.

Az olvasók kritikus és segítő szándékú véleményét szívesen fogadjuk, hogy még jobb lapot szerkeszthessünk.

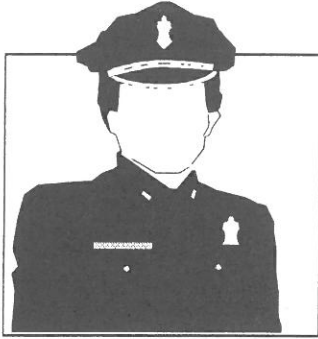
A szerkesztőség

## Kárpótlási jegyet vásárolnék Pilisvörösvári lakosoktól 140 %-on.

*Kovács Péter* 06-1-1314-285  
06-30-406-202



## KÉK HÍREK



## Az elmúlt két hónap bűncselekményeiről és közlekedési baleseteiről

Februárban és márciusban a betöréses lopások száma viszonylagos stagnálást mutatott. A bűncselekményt elkövetők 6 esetben családi házba, 11 esetben hétvégi házba és szintén 11 esetben üzlethelyiségbe törtek be. Kedvező jelként értékelhető, hogy az elmúlt év hasonló időszakában jóval több bejelentés érkezett vikendházak feltöréséről, mint most. (Ebben az időszakban fedezik fel azok a hétvégiház-tulajdonosok a hivatlan vendégek nyomait, akik télen egyáltalán nem, vagy csak ritkán látogatnak ki vikendházukba.) Ugyanakkor elgondolkodtató az üzletbetörések nagy száma. Sajnos, olyan is előfordult, hogy ugyanabba a boltba kétszer-háromszor is betörték.

A nyomozás során felderítésre került két helybéli lakos, akik – előzetes információk alapján – több üzletbetörés elkövetését is elismerték.

A betöréses lopások mellett 11 esetben tetek feljelentést lopás büntette miatt.

Testi sértés 6 esetben fordult elő, melyből kettő súlyos sérüléssel járt. Meg kell jegyeznünk, hogy gyakran a sértett is hozzájárul magatartásával a bűncselekmény elkövetéséhez, így az általa előadott történet nem mindig fedí igazán a valóságot, és ez lényegesen megnehezíti az eredményes nyomozást.

Talán a változókéony időjárásnak, valamint az útviszonyoknak is köszönhetően, de főként a közlekedési fegyelmetlenségek, szabályszegések miatt, igen sok baleset történt. 1 súlyos, 5 könnyű sérüléssel végződött és 5 koccanásos balesetben kellett intézkednünk. Tovább rontja ezt a helyzetképet, hogy egyes esetekben több, három-négy szenvedő alanyú balesetről van szó. Nem egy alkalommal szerepet játszott a baleset bekövetkezésében az alkoholfogyasztás is, pedig rendőreink az utóbbi időszakban fokozottabban figyelnek az ittas vezetők kiszűrésére. Márciusban 6 személlyel szemben jártak el ittas vezetés miatt.

Ezzel kapcsolatban szeretném tájékoztatni a tisztelt olvasókat arról, hogy rendőrszünkön használatban van egy elektromos alkoholeszter készülék, amely a bíróságok által is elfogadott módon képes kimutatni az alkoholos befolyásoltság mértékét. Alkalmazásánál azonban jelenleg még problémát jelent,

hogy gyakran az intézkedés alá vontak nem akarják elfogadni annak hitelességét, bár a készülék természetesen rendelkezik a megfelelő hitelesítéssel. Kívánom, hogy ne kelljen senkivel szemben önök közül alkalmaznunk ezt a gépet, de tájékoztatásul elmondom, hogy amennyiben más módon kell megoldanunk az ittasság bizonyítását, az induló összegként 1500 forintjába kerül az intézkedés alá vontnak. A jelenlegi díjszabás szerint ugyanis a vérvétel ennyibe kerül. Talán az sem mellékes szempont, hogy a vérvételeknél a betegek ellátásában tartjuk fel az orvost.

Juhász József  
rendőr százados, őrsparancsnok

## Megszüntették a nyomozást

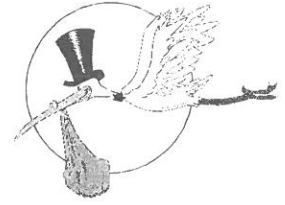
A Budaörsi Rendőrkapitányság megszüntette a család büntetőnének alapos gyanúja miatt a Pilisvörösvári Szennyvízcsatorna-társulat ismeretlen képviselője ellen indított nyomozást. A Társulat pénzügyeiben és az ezekhez kapcsolódó könyvelésben bűncselekmény elkövetésére utaló adatokat nem találtak. A nyomozás során feltárt hiányosságok szervezési és szerződésbeli problémákat vetettek fel, melyek esetlegesen polgári peres eljárás alapját képezhetik.

## Kommandósok Vörösváron

Amint az a napilapokból ismeretes, március 19-én hajnalban a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság a Rendőrség Különleges Szolgálatának segítségével vette őrizetbe annak a vörösváriakból álló bűnöző csoportnak a tagjait, akik fiatal lányokat kényszerítettek külföldön prostitúcióra. A csoportot két kiskorú lány leplezte le, akiknek sikerült hazaszökniük Németországból. A rendőrség az akció során nagy mennyiségű fegyvert is lefoglalt.

**Köszönjük, hogy az újságot árusítják:**

**Forintos bolt  
Foto Porst  
Halmshlágér  
élelmiszerboltok  
Havas kiskereskedés  
Hírlapárusok  
Könyvesbolt  
Községi könyvtár  
Krausz mező-  
gazdasági bolt  
Liget ABC  
Margit minimarket  
Német Nemz. Gimnázium  
Pataki élelmiszerbolt  
Sikari gyógyszertár  
Sztintai papírbolt  
Sztinka és Mirk  
élelmiszerbolt  
Vízöntő gyógyszertár**



## Megérkeztek

- III. 10. *Rucska Ivett*  
Rucska László és Scheller Éva leánya
- III. 12. *Tagscherer Georgina*  
Tagscherer Mátyás és Kelemen Andrea leánya
- III. 13. *Breier Katalin*  
Dr. Breier László és Dr. Kovács Ildikó leánya
- III. 15. *Szönyi Rebeka*  
Szönyi Tamás és Schuck Szilvia leánya
- III. 20. *Nick Rebeka*  
Nick János és Tóth Noémi leánya
- III. 21. *Madarász Erik*  
Madarász Péter és Ladányi Rozália fia
- III. 24. *Házler Boglárka*  
Házler Gyula és Hegyvári Erika leánya
- IV. 8. *Malmos Cyntia*  
Horváth Sándor és Malmos Brigitta leánya



## Eltávoztak

- III. 8. *Harmados József*, Wippenhauser Teréz férje, 81 éves, Diófa u. 20.
- III. 12. *Peller Gyula*, Oberle Anna özvegye, 68 éves, Vágóhid u. 12.
- III. 18. *Spanberger István*, Nick Emma férje, 66 éves, Erkel Ferenc u. 20.
- III. 21. *Ercsi György*, Tittenberger Teréz férje, 53 éves, Kossuth Lajos u. 48.
- III. 22. *Börzei Gyula*, Horváth Anna férje, 80 éves, Dobó u. 91.
- III. 23. *Adamicza Géza*, Fogarasi Etelka özvegye, 59 éves, Petőfi u. 4.
- III. 24. *Saponics Mária*, Straub István özvegye, 80 éves, Iskola köz 4.
- III. 27. *Baksa András*, Baksa József és Juhász Borbála fia, 36 éves, Pilisszentiván, Petőfi u. 3.
- III. 29. *Kárász Julianna*, Oberszt Henrik özvegye, 89 éves, Debrecen, Géresi út 13.

## Az állatorvosok ügyeleti beosztása a budai körzet területén:

- Május 1-2. Dr. Gubis János  
2040 Budaörs, Szabadság u. 87. 23-416-164
- Május 3-4. Dr. Piros András  
2092 Budakeszi, Erdő u. 113/a. 23-453-404
- Május 10-11. Dr. Harmat Attila  
2085 Pilisvörösvár, Kísfaludy u. 4. 26-331-115
- Május 17-18-19. Dr. Günther Miklós  
2072 Zsámbék, Somogyi u. 13. 23-342-119

## Állami támogatás mezőgazdasági termelőknek

Tisztelt mezőgazdasági termelő!

Az agrárgazdasági célok 1997. évi költségvetési támogatásáról szóló 220/1996. (XII. 24.) Kormányrendelet megállapítja az agrártámogatások fő formáit, elszámolásuk, igénylésük, illetve odaítélésük fő szabályait, valamint a rendeltetéstől eltérő felhasználás szankcionálásának rendjét.

Folyamatosan tájékoztatni kívánom Önöket (östermelők, kistermelők, egyéni vállalkozók, társas vállalkozók) a mezőgazdasági támogatásokról, azok igényléséről.

A támogatások egy része határidős, ezért nem a fontossági sorrendet fogom tartani, hanem az idősrűsűséget.

Különös figyelmet szeretnék fordítani a Pilisi-medence adottságait ismerve a szóba jöhető támogatási formákra.

### A földhasznosítás elősegítésének támogatása

A támogatást a külterületi szántó, kert, szőlő, gyümölcsös, gyepterület használatára veheti igénybe, aki  
- hektáronként 17 AK-t meg nem hala-

dó átlagos kataszteri tiszta jövedelmű külterületi szántó, kert, gyepterület használatára; ill. gyümölcsös művelési ágú termőföldet hasznosít;

- hektáronként 68 AK-t meg nem haladó szőlő, ill. gyümölcsös művelési ágú termőföldet hasznosít;
- halastavat használ.

A földhasználó csak arra a földterületre

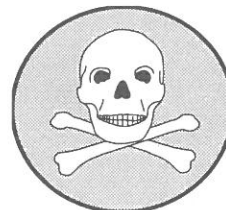
- igényelhet támogatást, amely
- ténylegesen használatban van;
  - mezőgazdasági termelőtevékenységgel hasznosítja;
  - területe legalább 1 hektár.

A támogatás alapjául szolgáló földterületre évente egy alkalommal a tárgyév február 28-i állapot szerinti földhasználó igényelhet támogatást.

A támogatás mértéke 1000-3500 Ft/ha. A támogatást igényelni legkésőbb 1997. június 30-ig lehet. Az igényléshez szükséges nyomtatványt, valamint bővebb felvilágosítást a fogadóórán (hétfő 12<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> - Polgármesteri Hivatal) tud adni a Pest Megyei Agrárkamara képviselője.

Marosi Gusztáv  
gazdajegyző

## FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY!



Felhívjuk községünk lakosságának figyelmét, hogy a ricinus nevű növény termése halálos mérgező! Hat darab magjának elfogyasztása halálos adagot jelent egy kisgyermek számára. A növény díszcserjeként való kiültetése ezért rendkívül veszélyes. Kérjük a lakosságot, hogy a közterületre esetlegesen dísznövényként kiültetett ricinust szíveskedjenek minél előbb kiirtani.

Polgármesteri Hivatal

Pilisszántón 240 négyszögletes zártkert kis faházzal sürgősen eladó.  
Irányár 700 000 Ft.  
Érdeklődni: 06-1-180-9506

## FELHÍVÁS A KERESKEDELMI EGYSÉGEKHEZ!

Felhívom a tisztelt kereskedők figyelmét, hogy a 4/1997. (I.22) korm. sz. rendelet 28.§ /2/ bekezdése értelmében a már működő üzlet esetén a kereskedőnek

**1997. augusztus 22-ig**

meg kell kérnie a jegyzőtől az üzletre vonatkozó **működési engedélyt**, függetlenül attól, hogy a „bejelentés kereskedelmi üzlet nyitására” című záradékolt nyomtatvánnyal rendelkezik. Ennek elmulasztása esetén az üzlet nem működhet. **A kérelem benyújtásának határideje legkésőbb 1997. 07. 01.**

Kéremlapért, ill. tájékoztatásért a Polgármesteri Hivatal I. emelet 2-es szobáját szíveskedjenek felkeresni ügyfélfogadási időben. Telefonon tájékoztatást a 330-410/12-es melléken adunk.

Miron Lajosné  
jegyző

Pilisvörösvári irodába keresek 4-6 órára szakismeretekkel (számítógép-kezelés és levelezés) rendelkező **titkárt vagy titkárnőt**. Bérezés meg egyezés szerint.  
Keresek iroda takarítására megbízható **takarítót**.  
A fenti állásokra a jelentkezéseket várja: Bándli Beáta a 06-20-448-043-as telefonszámon.



Számítógéppel önállóan dolgozni tudó munkatársat keresünk.  
**AmigoSoft Computers**  
2085 Pilisvörösvár,  
Fő út 119. Tel.: 330-372

## Borfesztivál



## Pilisborosjenőn

1997. április 26-án, 15 órakor

a Pilisborosjenői Önkormányzat védnöksége alatt az Ezüsthegy-i Gazdák Egyesületének szervezésében borfesztivált és borversenyt rendeznek, melyre minden érdeklődőt szeretettel várnak a pilisborosjenői kultúrházba.

A versenyre április 24-ig lehet benevezni.

Érdeklődni a 06-26-336-255-ös telefonszámon lehet (18 óra után).



## A KORSZERŰ IRODA KELLÉKEI

*Papír-, író és irodaszerek  
teljes körű kínálatával*



**EURÓPA**

*íratrendező*

*és*

*Halaspack*

*termékek legnagyobb választékával  
várjuk vásárlóinkat és viszonteladóinkat.*

*Kérje ingyenes árjegyzékünket!*

**MIDÁSZ Kft.**

1037 Bp., Bécsi út 343.

Tel.: 269-7214, fax: 269-7241



Piliscsaba, Egyetem u. 1.

Tel.: 06-26-375-147, 06-26-375-375/2600

- \* Ha nyugodt, kellemes, erdei környezetbe vágyik,
- \* ha kedveli a különleges, ízletes ételeket,
- \* s ha mindezt elegáns és barátságos helyen szeretné megtalálni, szívesen látjuk, vendégnek várjuk

Piliscsabán, a

### ZAKEUS ÉTTEREMBEN !

Köralakú teraszunkról csodálatos kilátás nyílik a Pilis dombjaira és a Makovecz Tervezőiroda által tervezett Pázmány Péter Katolikus Egyetemre!

Esküvők, családi, baráti összejövetelek, keresztelők vagy tárgyalások, üzleti ebédek megrendezésére éttermünk és konyhánk egyaránt kiválóan alkalmas. (Max.: 180 fő részére + 100 fő a teraszon.)

#### Felvételre keresünk:

szakácsot, felszolgálót, pultost, kézilányokat, mosogatót, takarítót.

Jelentkezés és további információ kérhető az étteremben Pohanics Albertnél.

## IRATKÖTÉS FELSŐFOKON

Hőkötőgépek  
Spirálos iratfűzőgépek  
Laminálógépek  
Papírvágógépek  
Levélhajtogató automaták  
Iratmegsemmisítők

**Lamirel®**

gépek és kellékanyagok  
irodai és professzionális célra

**MIDÁSZ Kft.**

1037 Bp., Bécsi út 343.

Tel.: 269-7214, fax: 269-7241

## SZABÓSÁG

női, férfi- és gyermekruhák készítése és javítása

**Grimm Judit**

Solymár, Ifjúság u. 6. IV/15. a PEMÜ parkolónál

Tel.: 06-26-360-691

## MUNKARUHÁZATI BOLT

Pilisvörösvár, Fő út 106. (FOTO PORST)

Női rövid köpeny.....	1595,- Ft
Női nadrág .....	1350,- Ft
Szoknya .....	870,- Ft
Férfi nadrág.....	2298,- Ft
Férfi köpeny .....	2150,- Ft
Overáll .....	3895,- Ft
Vattamellény.....	3430,- Ft

Nyitva: hétfőtől péntekig 10-17 óráig,  
szombaton 9-12 óráig

## Vörösvári Újság

Wertschwarer Zeitung

Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának közéleti havilapja / Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

Felelős kiadó: Grószné Krupp Erzsébet Szerkesztőbizottság: Fetter Ottóné, dr. Für Zoltán, Müller János

Felelős szerkesztő: Fogarasy Attila / A szerkesztőség címe: Német Nemzetiségi Általános Iskola, Gimnázium és

Külkereskedelmi Szakközépiskola, 2085 Pilisvörösvár, Szabadság út 21. Tel./fax: 06-26-330-140

Készült Pénzes Károly nyomdájában (Solymár, Mátyás Király út 7. Tel.: 06-26-361-557, 06-30-420-049)

Nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila